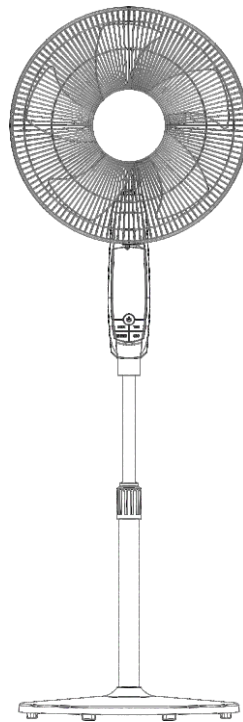
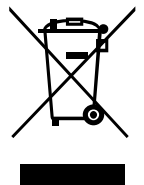




IN220901721V03

824-023V70_824-023V90

**STAND FAN WITH REMOTE CONTROL
VENTILATEUR SUR PIED AVEC TÉLÉCOMMANDE
VENTILADOR DE PIE CON CONTROL REMOTO
VENTILADOR DE PÉ COM CONTROLE REMOTO
STANDVENTILATOR MIT FERNBEDIENUNG
VENTILATORE A PIANTANA CON TELECOMANDO
VENTILATOR DE MASA CU TELECOMANDĂ**



EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER
ULTERIEUREMENT**

ES_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

RO_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

MODEL NO.	RATED VOLTAGE	RATED POWER
824-023V70	220-240V~50Hz	50W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

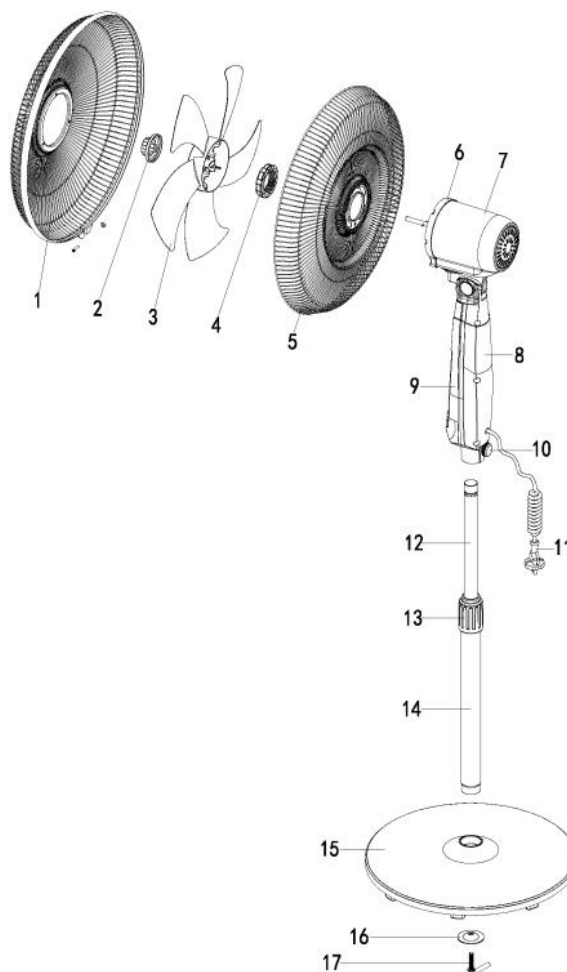
WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **WARNING !** Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This fan is for household use only.
- Before using for the first time, please check that your voltage is in accordance with the product nameplate requirements.
- Please check the power cord and plug for any damage before use.
- Always turn the fan OFF and unplug it from the electrical outlet when not in use.
- Caution is necessary when the appliance is used near children.
- Do not run the power cord under carpeting and do not cover the cord with throw rugs, runners or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and or repair.
- Use the fan in a well-ventilated area. When in use, place the fan at least 8 inches from any walls to ensure proper air flow. The fan must not be located immediately below or beside a curtain.
- Do not obstruct the airflow with any objects or place anything inside the fan opening.
- Do not use in areas where curtains could be sucked in.
- Only place the fan on a hard, flat, dry floor.
- Do not use in extreme temperatures, humidity, or dusty environments.
- Do not place heavy objects on the fan.
- Do not place the fan directly below a power outlet or you risk the cord being sucked in.

- When the fan is oscillating do not manually turn the fan to avoid damage.
- Always turn off the power supply before unplugging the power cord from the electrical outlet to prevent a short circuit, fire or electric shock.
- Do not twist or pull the power cord.
- Do not unplug the fan if your hands are wet, there is danger of electric shock.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- Please unplug or disconnect the appliance from the power supply before servicing.

STRUCTURE AND PARTS

1. Front grill
2. Blade fasten nut
3. Blade
4. Grill fasten nut
5. Back grill
6. Dam-board
7. Motor cover
8. Back control box
9. Control panel
10. Knob screw
11. Power cable
12. Adjustable tube
13. Fixing tube clamp
14. Tube
15. Base
16. Stopper plate
17. Hook bolt



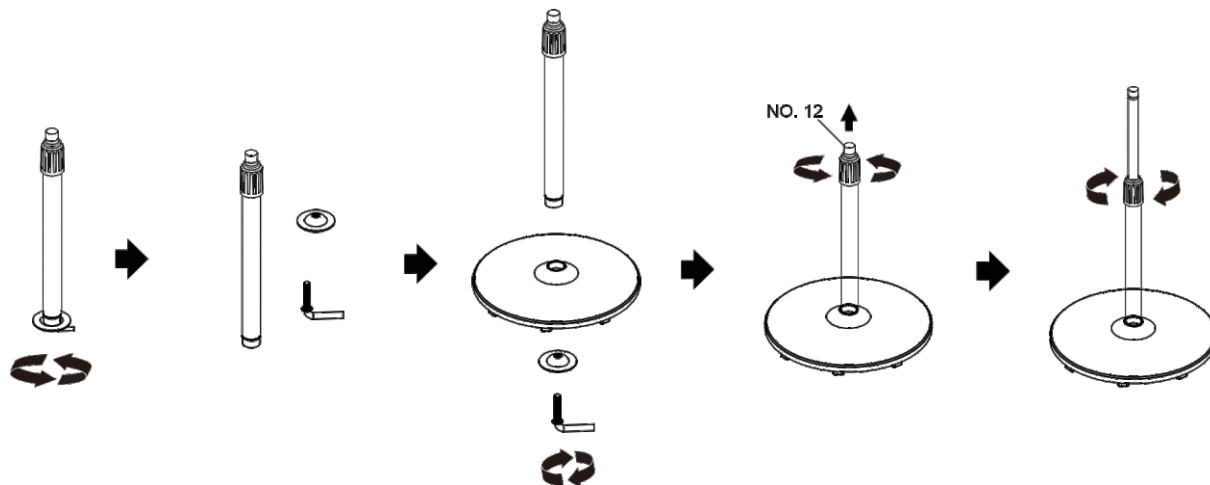
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The fan is packaged with its grills un-attached. You must attach the grills before operating the fan.

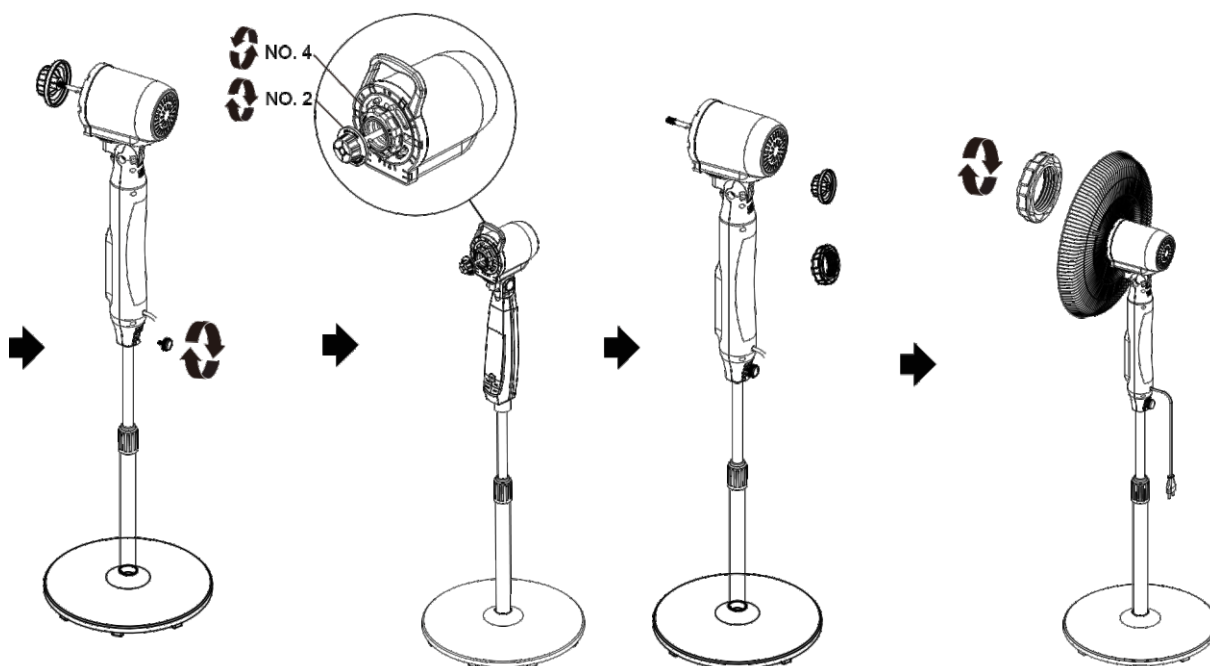
WARNING: Never operate the fan without its foundation and other parts. The fan must only operate in the up-right position, and any other position will be hazardous.

Do operate the fan only in upright position; any other position could create a hazardous situation.

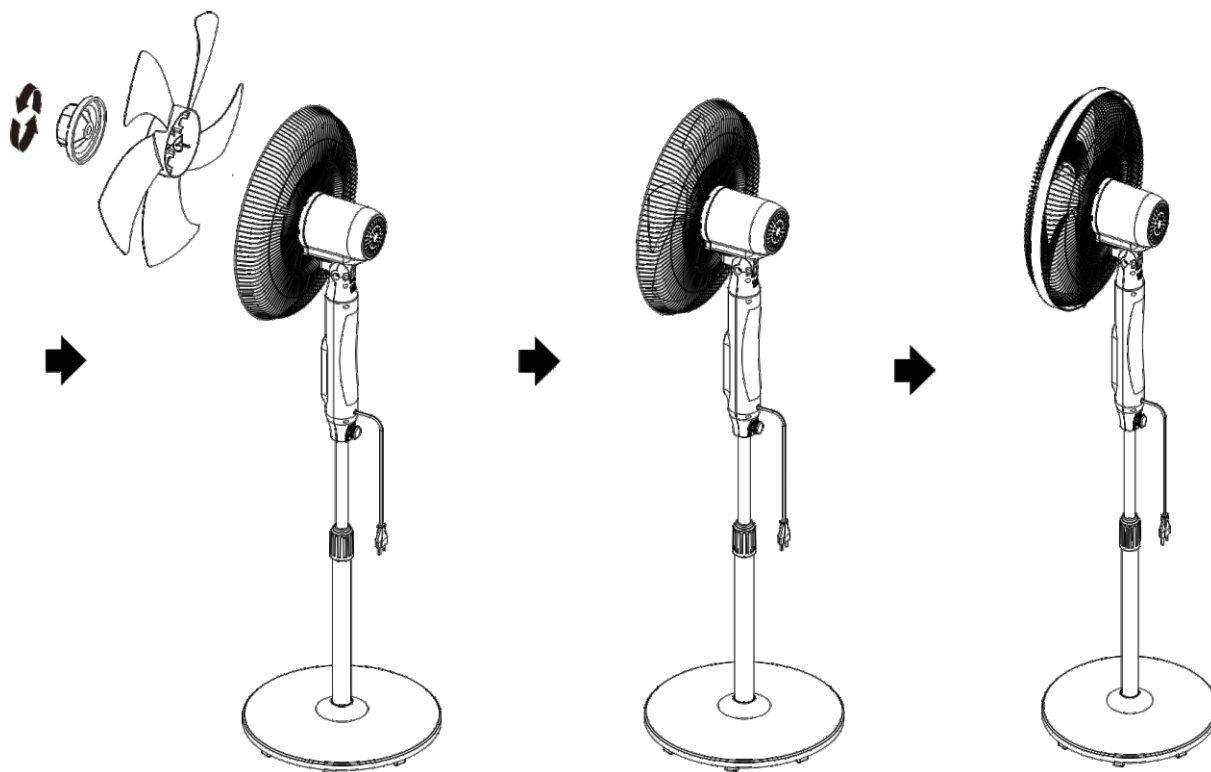
Assemble the foundation and other parts of the appliance in the following sequence:



- Unpack the fan and take out all components from the packaging.
- Detach the stopper plate (16) and hook bolt (17) from the tube.
- Fit the tube (14) into the base (15) mounting hole. Place the stopper plate (16) beneath the base, then fasten the base securely by turning the hook bolt (17) clockwise.
- Loosen the fixing tube clamp (13), pull up the adjustable tube (12), and re-tighten the fixing tube clamp (13).

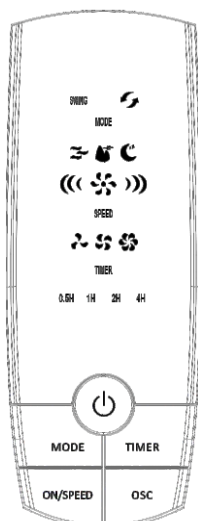


- e) Insert the adjustable tube (12) into bottom hole of the control panel (9), then tighten bolt (10).
- f) Unscrew and remove the blade locking nut (2) and grille fixing nut (4) from the motor shaft.
- g). Secure the rear grille (5) to the fan head with the grille fixing nut (4).

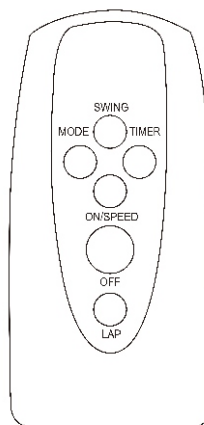


- h) Secure the fan blade (3) in position using the blade locking nut (2).
- l) Mount the front grille (1) onto the rear grille (5). Clamp the two grilles together gently with the grille ring, then tighten the grille ring with the supplied screw.

OPERATING INSTRUCTIONS



Control Panel



Remote Panel

1. ON/SPEED

To start the fan. Press "ON/SPEED" button again to select the fan speed level. The fan have three speed level.  means low speed level.  means middle speed level,  means high speed level.

2. OFF

To stop the fan, just press the "OFF button" on remote control or " on control panel.

3. Oscillation

Press "SWING button" on remote control or press "OSC" on control panel, the LED screen will indicate  and the fan will oscillate and blast your room in large scope. To stop oscillating, just press it again. Moving the fan head either up or down will change the direction of the wind.

4. Timer

Press the "TIMER button" to choose the duration of time. The timer range is 0.5 to 7.5 hours. To cancel the set timer, press the "timer button" again until all the timer indicate turn off.

5. Mode

Press "MODE" button to select the fan mode, the fan have three mode.



means "NORMAL" wind.



means "NATURAL" wind.



means "SLEEP" wind.

6. Light

When the control panel screen is turned on, press "LAP button" on the remote control, then the screen backlight will turn off. To turn the screen backlight back on, press any button except the "OFF button".

CLEANING / MAINTENANCE INSTRUCTIONS

To safely take care of your fan, please remember to follow these instructions below:

1. Always remove the plug from the socket-outlet, and allow the fan to stop completely before cleaning the fan.
2. Do not allow water to drip on, or enter into the fan housing.
3. Always use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
4. Do not use any of the following agents as a cleaner: Gasoline, Thinners, or Benzene.
5. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

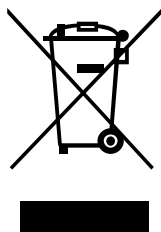
FAN Cleaning

Clean the fan grill, housing and base with a soft damp cloth. Do not attempt to remove the fan blades. Please use caution around the motor housing area. Do not allow the motor, or other electrical components to be exposed to water.

FAN Storage

When storing your fan in the off-season, it is important to keep it in a safe dry location. It is important to protect the fan head from any dust. We strongly recommend using the original box, when storing the fan away.

DISPOSAL



The symbol indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is done to avoid health risks and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal.

MODÈLE N°	TENSION NOMINALE	PUISSANCE NOMINALE
824-023V90	220-240V~50Hz	50W

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.

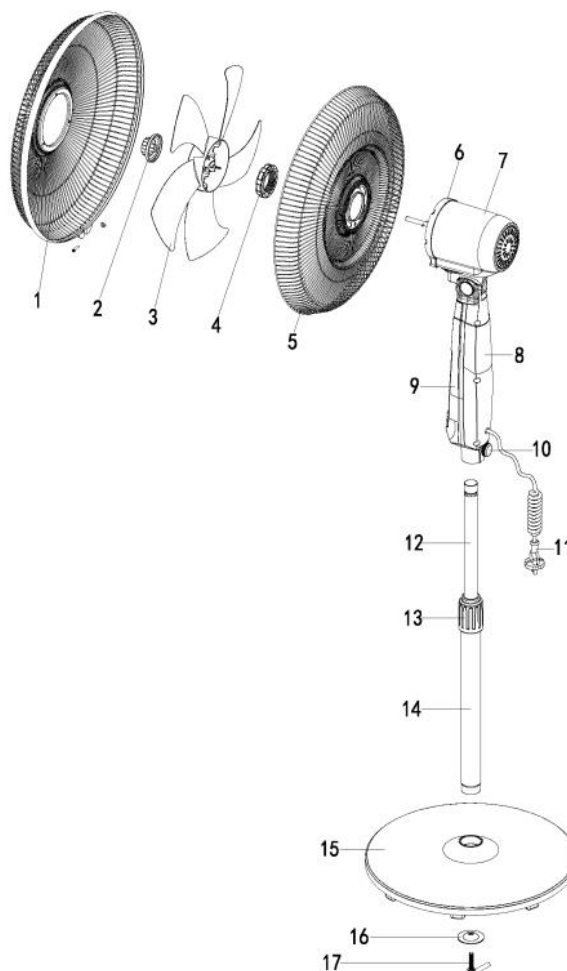
AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT !** Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ce ventilateur est destiné à un usage domestique uniquement.
- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que votre tension électrique est conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique du produit.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés avant utilisation.
- Éteignez toujours le ventilateur et débranchez-le de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- La prudence est de mise lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous un tapis et ne le recouvrez pas avec des tapis, des chemins de table ou des revêtements similaires. Ne faites pas passer le cordon sous des meubles ou des appareils électroménagers. Placez le cordon à l'écart des zones de passage afin d'éviter tout risque de trébuchement.
- N'utilisez pas de ventilateur dont le cordon ou la fiche est endommagé. Jetez le ventilateur ou rapportez-le à un centre de service agréé pour qu'il soit examiné et/ou réparé.
- Utilisez le ventilateur dans un endroit bien ventilé. Lors de l'utilisation, placez le ventilateur à au moins 20 cm des murs afin d'assurer une circulation d'air adéquate. Le ventilateur ne doit pas être placé immédiatement sous ou à côté d'un rideau.
- N'obstruez pas la circulation de l'air avec des objets et ne placez rien à l'intérieur de l'ouverture du ventilateur.

- N'utilisez pas le ventilateur dans des endroits où les rideaux pourraient être aspirés.
- Placez le ventilateur uniquement sur un sol dur, plat et sec.
- N'utilisez pas le ventilateur dans des environnements soumis à des températures extrêmes, à une humidité élevée ou à une forte concentration de poussière.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le ventilateur.
- Ne placez pas le ventilateur directement sous une prise de courant, car le cordon pourrait être aspiré.
- Lorsque le ventilateur oscille, ne le tournez pas manuellement afin d'éviter tout dommage.
- Coupez toujours l'alimentation électrique avant de débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique afin d'éviter tout court-circuit, incendie ou choc électrique.
- Ne tordez pas et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Ne débranchez pas le ventilateur si vous avez les mains mouillées, car vous risqueriez de vous électrocuter.
- Assurez-vous que le ventilateur est hors tension avant de retirer la grille de protection.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.
- Veuillez débrancher ou déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à son entretien.

STRUCTURE ET PIÈCES

1. Grille avant
2. Écrou de fixation de la pale
3. Pale
4. Écrou de fixation de la grille
5. Grille arrière
6. Plaque de retenue
7. Capot du moteur
8. Boîtier de commande arrière
9. Panneau de commande
10. Vis du bouton
11. Câble d'alimentation
12. Tube réglable
13. Collier de serrage du tube
14. Tube
15. Socle
16. Plaque d'arrêt
17. Boulon à crochet

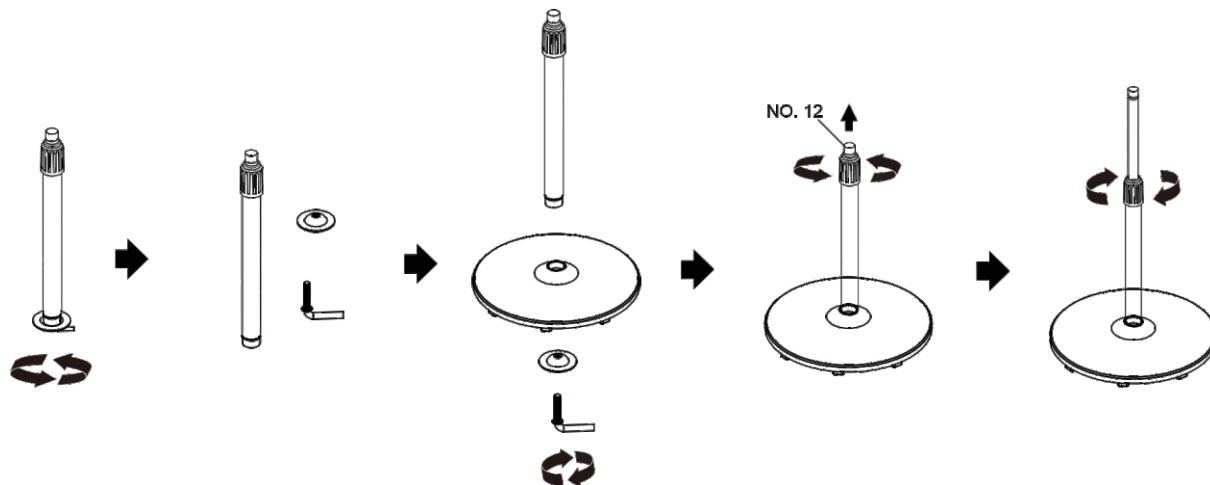


INSTRUCTIONS DE MONTAGE

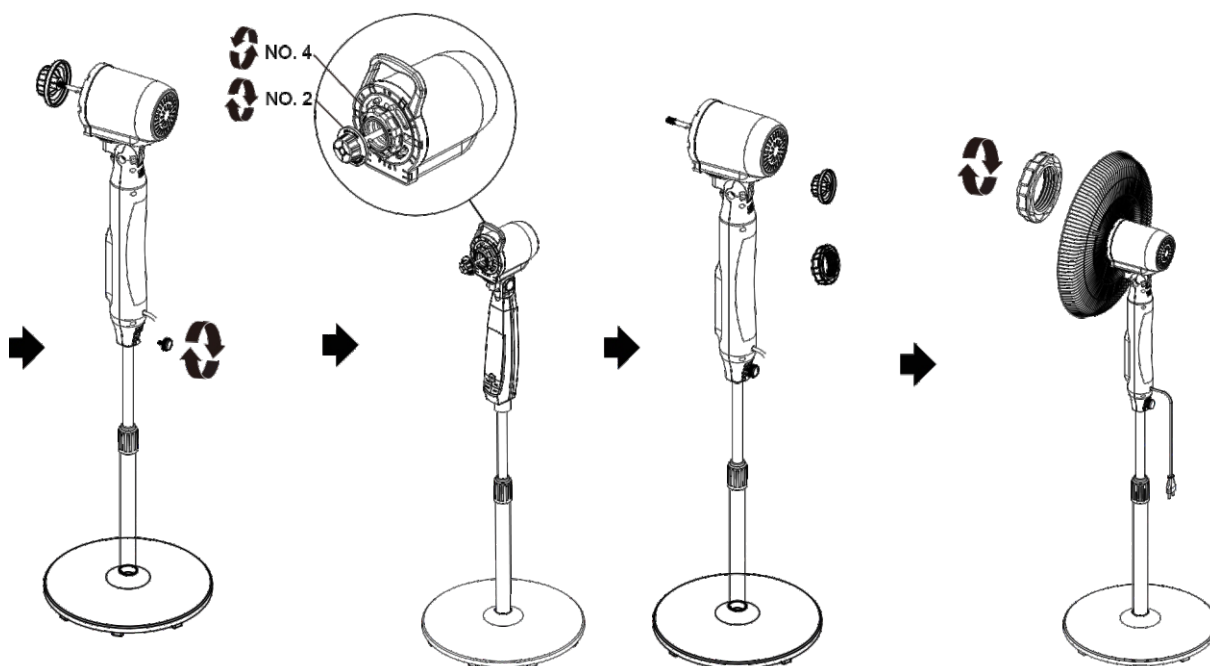
Le ventilateur est livré avec ses grilles non fixées. Vous devez fixer les grilles avant de mettre le ventilateur en marche.

AVERTISSEMENT : ne faites jamais fonctionner le ventilateur sans son socle et les autres pièces. Le ventilateur doit uniquement fonctionner en position verticale. Toute autre position est dangereuse. Faites fonctionner le ventilateur uniquement en position verticale. Toute autre position pourrait créer une situation dangereuse.

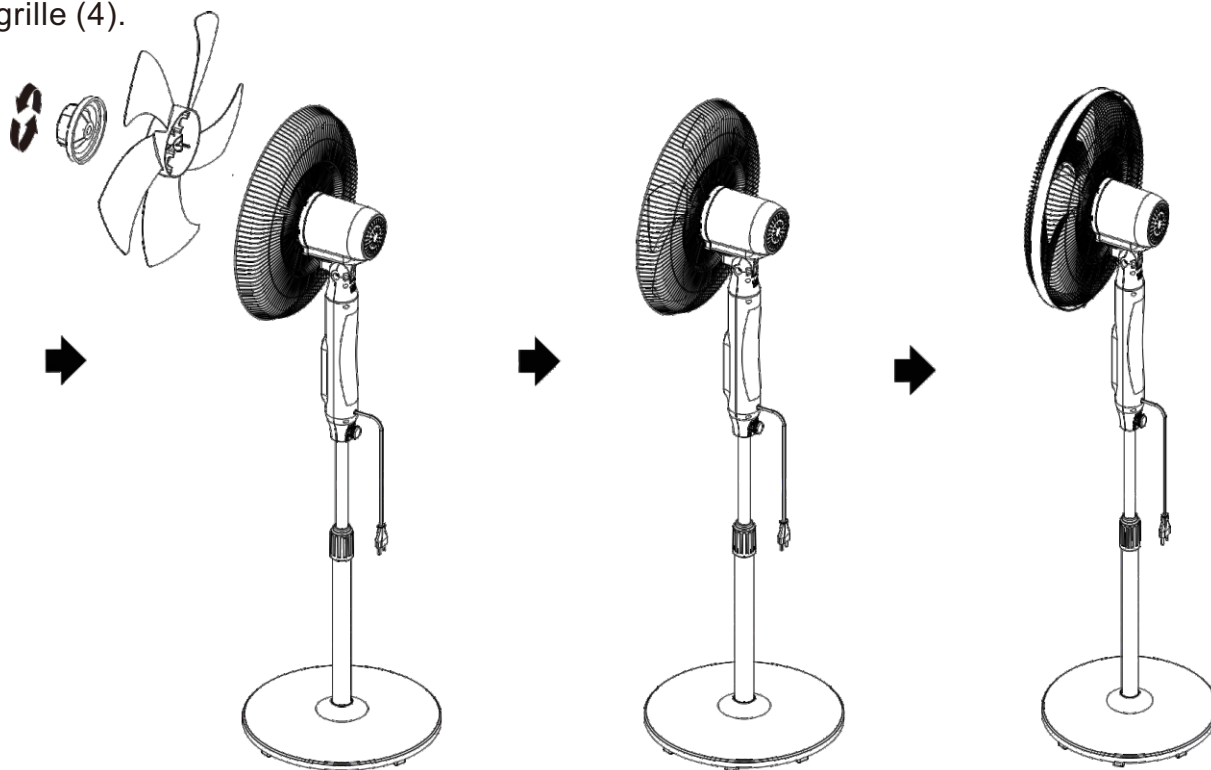
Assemblez la base et les autres pièces de l'appareil dans l'ordre suivant :



- Déballer le ventilateur et retirez tous les composants de leur emballage.
- Détachez la plaque d'arrêt (16) et le boulon à crochet (17) du tube.
- Insérez le tube (14) dans l'orifice de fixation de la base (15). Placez la plaque d'arrêt (16) sous la base, puis fixez solidement la base en tournant le boulon à crochet (17) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Desserrez le collier de serrage du tube (13), tirez vers le haut le tube réglable (12), puis resserrez le collier de serrage du tube (13).

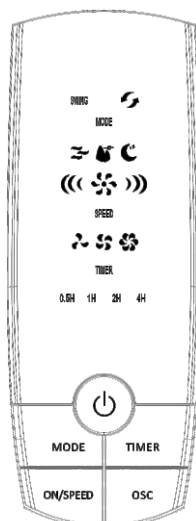


- e) Insérez le tube réglable (12) dans l'orifice inférieur du panneau de commande (9), puis serrez le boulon (10).
- f) Dévissez et retirez l'écrou de blocage de la pale (2) et l'écrou de fixation de la grille (4) de l'arbre du moteur.
- g) Fixez la grille arrière (5) à la tête du ventilateur à l'aide de l'écrou de fixation de la grille (4).

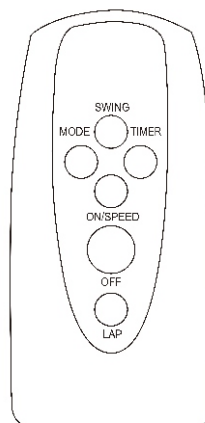


- h) Fixez la pale de ventilateur (3) en place à l'aide de l'écrou de blocage de la pale (2).
- i) Montez la grille avant (1) sur la grille arrière (5). Serrez délicatement les deux grilles ensemble à l'aide de la bague de fixation, puis serrez cette dernière à l'aide de la vis fournie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Panneau de commande



Panneau de commande à distance

1. ON/SPEED

Pour mettre le ventilateur en marche. Appuyez à nouveau sur le bouton « ON/SPEED » pour sélectionner le niveau de vitesse du ventilateur. Le ventilateur dispose de trois niveaux de vitesse.  correspond au niveau de vitesse faible.  correspond au niveau de vitesse moyen,  correspond au niveau de vitesse élevé.

2. OFF

Pour arrêter le ventilateur, il suffit d'appuyer sur le bouton « OFF » de la télécommande ou sur «  » du panneau de commande.

3. Oscillation

Appuyez sur le bouton « SWING » de la télécommande ou sur « OSC » du panneau de commande ; l'écran LED affichera «  » et le ventilateur oscillera pour balayer votre pièce dans un large périmètre. Pour arrêter l'oscillation, il suffit d'appuyer à nouveau sur ce bouton. En orientant la tête du ventilateur vers le haut ou vers le bas, vous modifierez la direction du flux d'air.

4. Minuterie

Appuyez sur le bouton « TIMER » pour sélectionner la durée souhaitée. La minuterie est réglable de 0,5 à 7,5 heures. Pour annuler la minuterie programmée, appuyez à nouveau sur le bouton « TIMER » jusqu'à ce que tous les voyants de la minuterie s'éteignent.

5. Mode

Appuyez sur le bouton « MODE » pour sélectionner le mode de fonctionnement du ventilateur ; celui-ci dispose de trois modes.

 signifie un vent « NORMAL ».

 signifie un vent « NATUREL ».

 signifie un vent « SLEEP ».

6. Éclairage

Lorsque l'écran du panneau de commande est allumé, appuyez sur la touche « LAP » de la télécommande ; le rétroéclairage de l'écran s'éteindra alors. Pour rallumer le rétroéclairage de l'écran, appuyez sur n'importe quelle touche, à l'exception de la touche « OFF ».

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE/ENTRETIEN

Pour entretenir votre ventilateur en toute sécurité, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

1. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez le ventilateur s'arrêter complètement avant de le nettoyer.
2. Ne laissez pas d'eau couler ou pénétrer dans le boîtier du ventilateur.
3. Utilisez toujours un chiffon doux humidifié avec une solution savonneuse douce.
4. N'utilisez aucun des produits suivants comme nettoyant : essence, diluants ou benzène.
5. En cas de dysfonctionnement ou de doute, n'essayez pas de réparer le ventilateur vous-même, cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

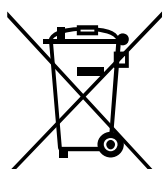
Nettoyage du VENTILATEUR

Nettoyez la grille, le boîtier et la base du ventilateur à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'essayez pas de retirer les pales du ventilateur. Soyez prudent à proximité du boîtier du moteur. Ne laissez pas le moteur ou d'autres composants électriques exposés à l'eau.

Rangement du ventilateur

Lorsque vous rangez votre ventilateur hors saison, il est important de le conserver dans un endroit sûr et sec. Il est important de protéger la tête du ventilateur de la poussière. Nous vous recommandons vivement d'utiliser la boîte d'origine pour ranger le ventilateur.

MISE AU REBUT



Le symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ce produit doit être remis à un service de recyclage ou dans un conteneur pour appareils électriques et équipements électroniques. Cette mesure vise à éviter les risques pour la santé et à prévenir les dommages à l'environnement. Les entreprises locales (ou la station environnementale de votre quartier) sont tenues par la loi d'accepter et de recycler ces produits, afin d'assurer une mise au rebut respectueuse de l'environnement.

N.º DE MODELO.	TENSION NOMINAL	POTENCIA NOMINAL
824-023V90	220-240V~50Hz	50W

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe observar siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO.

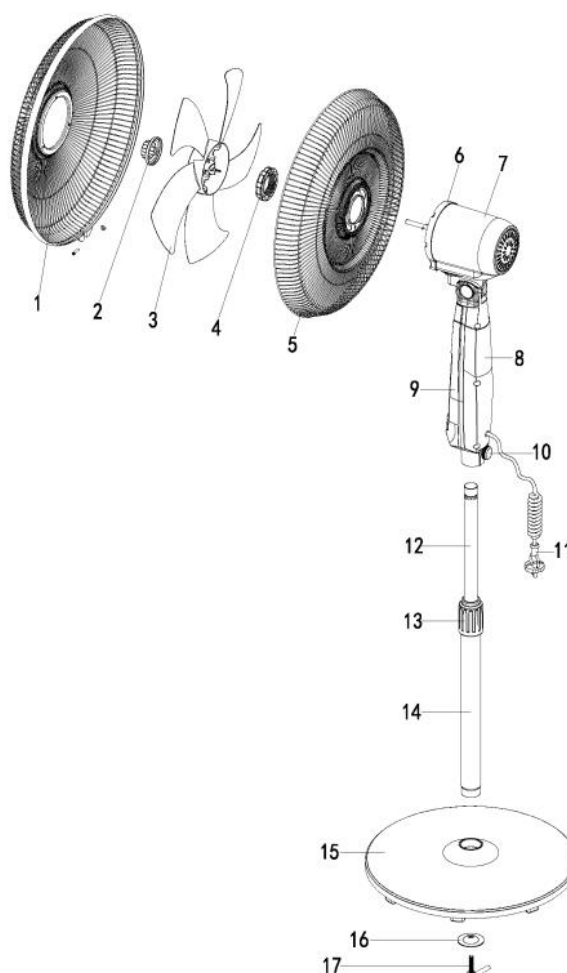
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales:

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- **¡ADVERTENCIA!** No lo utilice nunca sin las protecciones colocadas. Después del montaje, no retire las protecciones durante el uso o la limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- Este ventilador es solo para uso doméstico.
- Antes de utilizarlo por primera vez, compruebe que el voltaje sea el indicado en la placa de características del producto.
- Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados antes de utilizarlo.
- Apague siempre el ventilador y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice.
- Se debe tener precaución cuando se utiliza el aparato cerca de niños.
- No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras y no lo cubra con tapetes, alfombras o cubiertas similares. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos de las zonas de paso para que nadie tropiece con él.
- No utilice ningún ventilador con un cable o enchufe dañado. Deseche el ventilador o devuélvalo a un servicio técnico autorizado para su revisión y/o reparación.
- Utilice el ventilador en una zona bien ventilada. Cuando lo utilice, coloque el ventilador al menos a 20 cm de cualquier pared para garantizar un flujo de aire adecuado. El ventilador no debe colocarse inmediatamente debajo o al lado de una cortina.
- No obstruya el flujo de aire con ningún objeto ni coloque nada dentro de la abertura del ventilador.
- No lo utilice en zonas donde las cortinas puedan ser succionadas.

- Coloque el ventilador únicamente sobre un suelo duro, plano y seco.
- No lo utilice en entornos con temperaturas extremas, humedad o polvo.
- No coloque objetos pesados sobre el ventilador.
- No coloque el ventilador directamente debajo de una toma de corriente, ya que existe el riesgo de que el cable sea succionado.
- Cuando el ventilador esté oscilando, no lo gire manualmente para evitar daños.
- Apague siempre la fuente de alimentación antes de desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente para evitar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
- No retuerza ni tire del cable de alimentación.
- No desenchufe el ventilador con las manos mojadas, ya que existe peligro de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la rejilla protectora.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
- Desenchufe o desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

ESTRUCTURA Y PIEZAS

1. Rejilla delantera
2. Tuerca de fijación de la pala
3. Pala
4. Tuerca de fijación de la rejilla
5. Rejilla trasera
6. Tablero de contención
7. Cubierta del motor
8. Caja de control trasera
9. Panel de control
10. Tornillo del mando
11. Cable de alimentación
12. Tubo ajustable
13. Abrazadera de fijación del tubo
14. Tubo
15. Base
16. Placa de tope
17. Perno de gancho



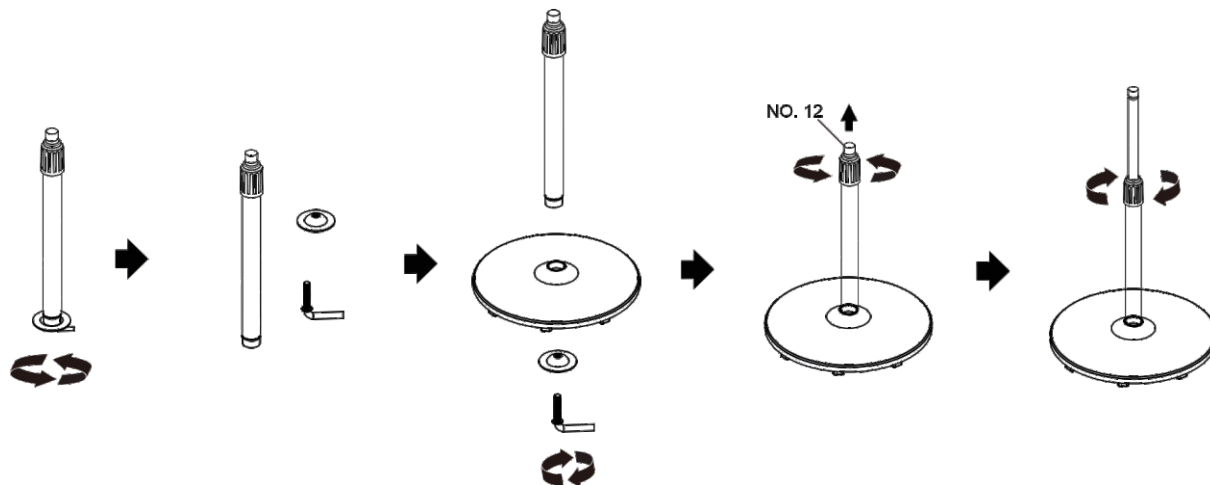
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El ventilador se suministra con las rejillas sin montar. Debe montar las rejillas antes de poner en funcionamiento el ventilador.

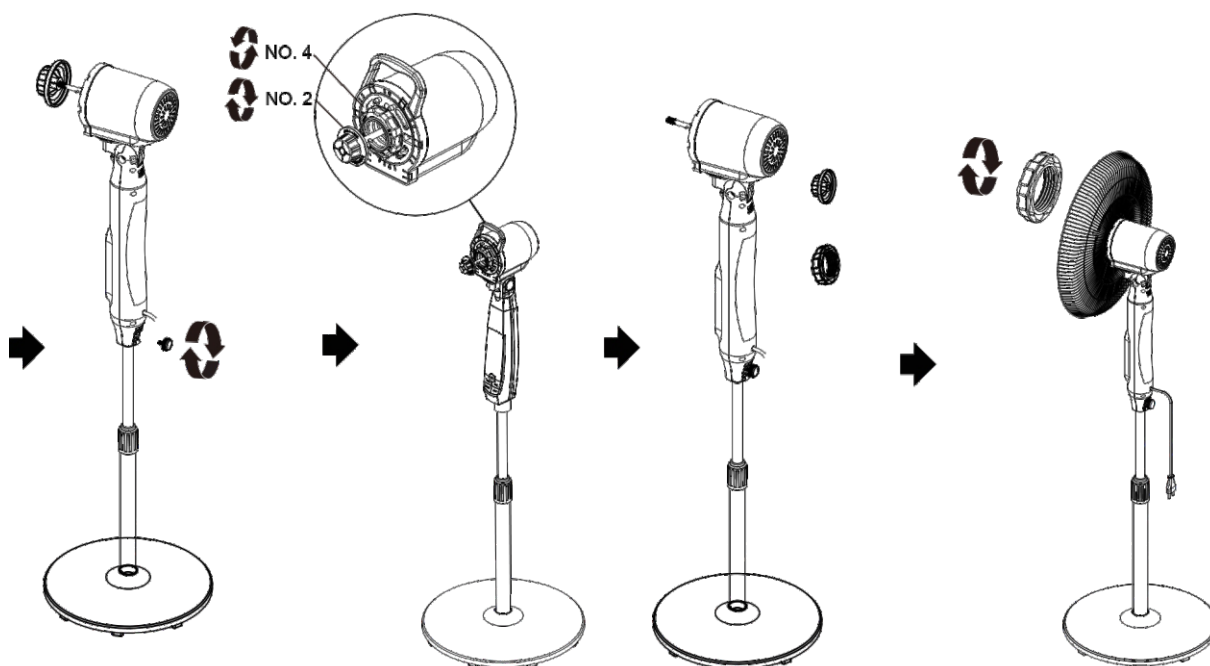
ADVERTENCIA: Nunca utilice el ventilador sin su base y otras piezas. El ventilador solo debe funcionar en posición vertical, cualquier otra posición puede ser peligrosa.

Utilice el ventilador solo en posición vertical; cualquier otra posición podría crear una situación peligrosa.

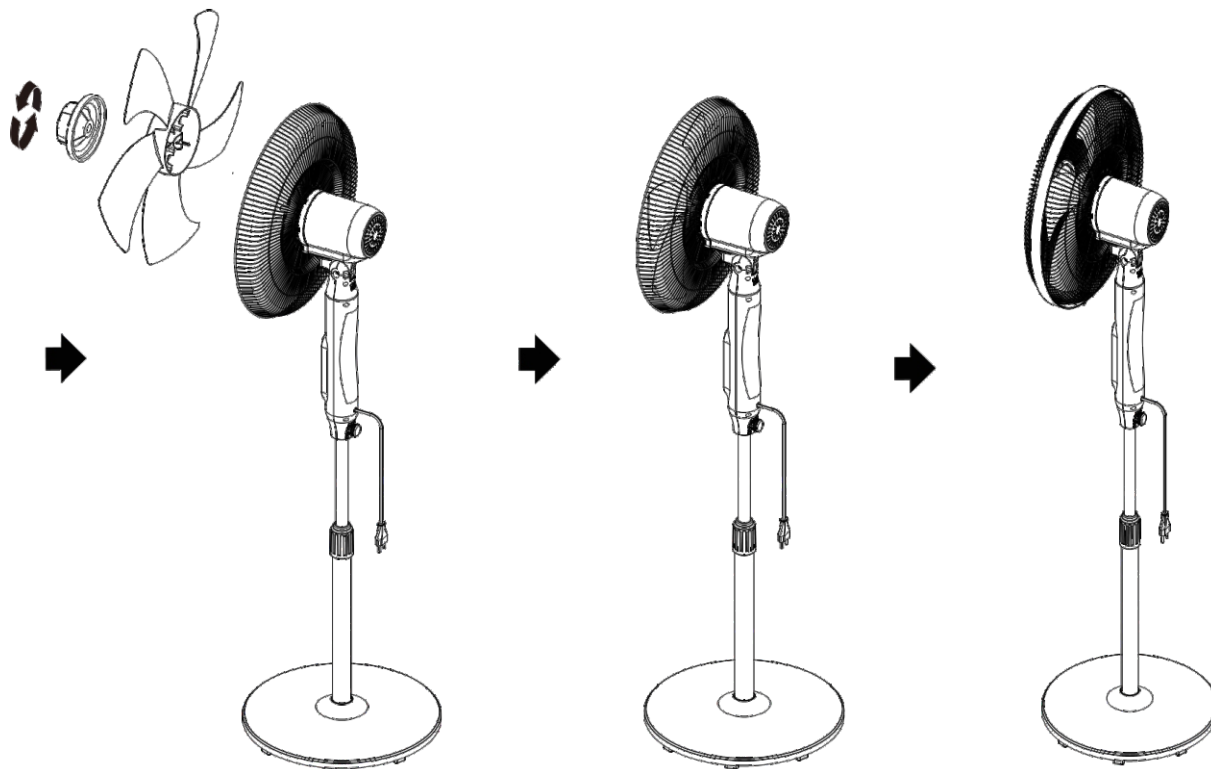
Monte la base y otras piezas del aparato en el siguiente orden:



- Desembale el ventilador y saque todos los componentes del embalaje.
- Retire la placa de tope (16) y el perno de gancho (17) del tubo.
- Encaje el tubo (14) en el orificio de montaje de la base (15). Coloque la placa de retención (16) debajo de la base y, a continuación, fije la base firmemente girando el perno de gancho (17) en el sentido de las agujas del reloj.
- Afloje la abrazadera de fijación del tubo (13), tire hacia arriba del tubo ajustable (12) y vuelva a apretar la abrazadera de fijación del tubo (13).

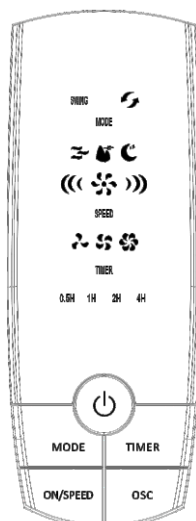


- e) Inserte el tubo ajustable (12) en el orificio inferior del panel de control (9) y, a continuación, apriete el perno (10).
- f) Desenrosque y retire la tuerca de bloqueo de la pala (2) y la tuerca de fijación de la rejilla (4) del eje del motor.
- g) Fije la rejilla trasera (5) al cabezal del ventilador con la tuerca de fijación de la rejilla (4).

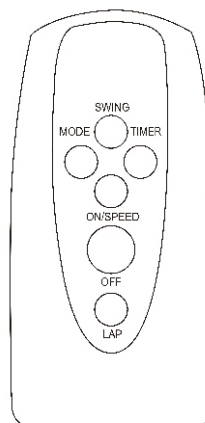


- h) Fije la pala del ventilador (3) en su posición utilizando la tuerca de bloqueo de la pala (2).
- i) Monte la rejilla delantera (1) sobre la rejilla trasera (5). Sujete las dos rejillas entre sí con suavidad mediante el anillo de rejilla y, a continuación, apriete dicho anillo con el tornillo suministrado.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



Panel de control



Panel remoto

1. ON/SPEED

Para poner en marcha el ventilador. Pulse de nuevo el botón «ON/SPEED» para seleccionar el nivel de velocidad del ventilador. El ventilador dispone de tres niveles de velocidad. indica el nivel de velocidad bajo. indica el nivel de velocidad medio, y indica el nivel de velocidad alto.

2. OFF

Para detener el ventilador, basta con pulsar el botón «OFF» del mando a distancia o «» en el panel de control.

3. Oscilación

Pulse el botón «SWING» del mando a distancia o el botón «OSC» del panel de control; la pantalla LED mostrará « SWING » y el ventilador comenzará a oscilar, ventilando su habitación en un amplio radio. Para detener la oscilación, basta con pulsarlo de nuevo. Al mover el cabezal del ventilador hacia arriba o hacia abajo, cambiará la dirección del aire.

4. Temporizador

Pulse el botón «TIMER» para seleccionar la duración. El intervalo del temporizador es de 0,5 a 7,5 horas. Para cancelar el temporizador programado, vuelva a pulsar el botón «TIMER» hasta que todos los indicadores del temporizador se apaguen.

5. Modo

Pulse el botón «MODE» para seleccionar el modo del ventilador; este dispone de tres modos.



significa viento «NORMAL».



significa viento «NATURAL».



significa viento «SLEEP».

6. Luz

Cuando la pantalla del panel de control esté encendida, pulse el botón «LAP» del mando a distancia; de este modo, se apagará la retroiluminación de la pantalla. Para volver a encender la retroiluminación de la pantalla, pulse cualquier botón excepto el botón «OFF».

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para cuidar su ventilador de forma segura, recuerde seguir las siguientes instrucciones:

1. Desenchufe siempre el ventilador de la toma de corriente y deje que se detenga por completo antes de limpiarlo.
2. No permita que el agua gotee o entre en la carcasa del ventilador.
3. Utilice siempre un paño suave humedecido con una solución jabonosa suave.
4. No utilice ninguno de los siguientes productos como limpiadores: gasolina, disolventes o benceno.
5. En caso de mal funcionamiento o duda, no intente reparar el ventilador usted mismo, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

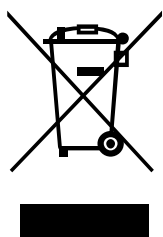
Limpieza del ventilador

Limpie la rejilla, la carcasa y la base del ventilador con un paño suave y húmedo. No intente retirar las aspas del ventilador. Tenga cuidado con la zona de la carcasa del motor. No permita que el motor u otros componentes eléctricos se expongan al agua.

Almacenamiento del ventilador

Cuando guarde el ventilador fuera de temporada, es importante mantenerlo en un lugar seguro y seco. Es importante proteger el cabezal del ventilador del polvo. Recomendamos encarecidamente utilizar la caja original para guardar el ventilador.

ELIMINACIÓN



El símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Este producto debe entregarse a un servicio de reciclaje o contenedor para aparatos eléctricos y equipos electrónicos. Esto se hace para evitar riesgos para la salud y prevenir daños al medio ambiente. Las empresas locales (o la estación medioambiental de su barrio) están obligadas por ley a aceptar y reciclar dichos productos, como medio de eliminación respetuoso con el medio ambiente.

MODELO N.º	TENSÃO NOMINAL	POTÊNCIA NOMINAL
824-023V90	220-240V~50Hz	50W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar um aparelho elétrico, devem ser sempre observadas as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.

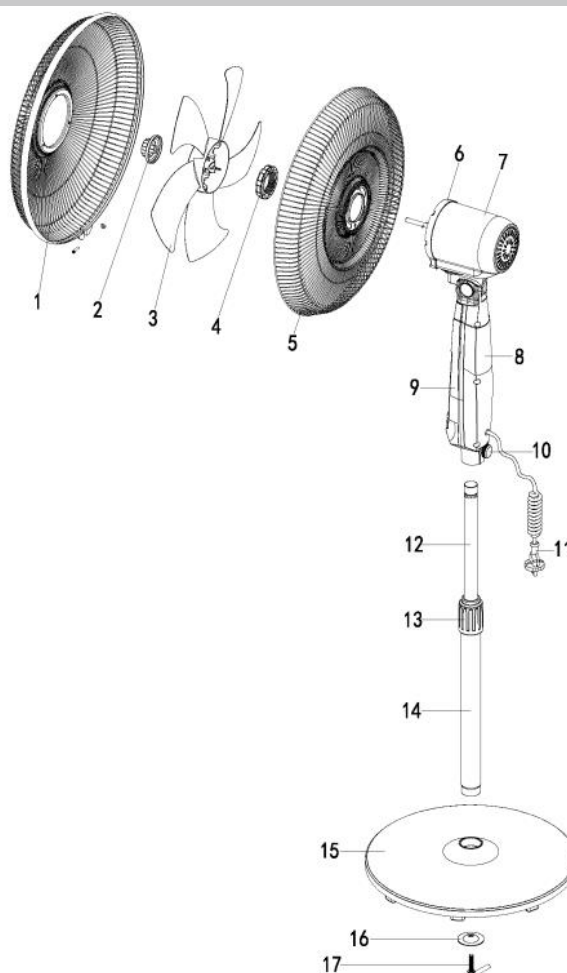
ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- **ADVERTÊNCIA!** Nunca utilize sem as proteções colocadas. Após a montagem, não remova as proteções durante a utilização ou limpeza.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Este ventilador é apenas para uso doméstico.
- Antes de utilizar pela primeira vez, verifique se a tensão está de acordo com os requisitos da placa de identificação do produto.
- Verifique se o cabo de alimentação e a ficha estão danificados antes de utilizar.
- Desligue sempre o ventilador e retire-o da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado.
- É necessário ter cuidado quando o aparelho é utilizado perto de crianças.
- Não passe o cabo de alimentação por baixo de tapetes e não cubra o cabo com tapetes, passadeiras ou coberturas semelhantes. Não passe o cabo por baixo de móveis ou aparelhos. Coloque o cabo longe de áreas de tráfego para que ninguém tropece nele.
- Não utilize qualquer ventilador com um cabo ou ficha danificados. Deite fora o ventilador ou devolva-o a um centro de assistência autorizado para inspeção e/ou reparação.
- Utilize o ventilador numa área bem ventilada. Quando estiver a utilizar o ventilador, coloque-o a pelo menos 20 cm de qualquer parede para garantir um fluxo de ar adequado. O ventilador não deve ser colocado imediatamente abaixo ou ao lado de uma cortina.

- Não obstrua o fluxo de ar com quaisquer objetos nem coloque nada dentro da abertura do ventilador.
- Não utilize em áreas onde as cortinas possam ser sugadas.
- Coloque o ventilador apenas num piso duro, plano e seco.
- Não utilize em temperaturas extremas, humidade ou ambientes empoeirados.
- Não coloque objetos pesados sobre o ventilador.
- Não coloque o ventilador diretamente abaixo de uma tomada elétrica, pois corre o risco de o cabo ser sugado.
- Quando o ventilador estiver a oscilar, não o gire manualmente para evitar danos.
- Desligue sempre a fonte de alimentação antes de desconectar o cabo de alimentação da tomada elétrica para evitar curto-circuito, incêndio ou choque elétrico.
- Não torça nem puxe o cabo de alimentação.
- Não desligue o ventilador se as suas mãos estiverem molhadas, pois existe risco de choque elétrico.
- Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede elétrica antes de remover a proteção.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize este ventilador com qualquer dispositivo de controlo de velocidade de estado sólido.
- Desligue ou desconecte o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção.

ESTRUTURA E PEÇAS

1. Grelha frontal
2. Porca de fixação da lâmina
3. Lâmina
4. Porca de fixação da grelha
5. Grelha traseira
6. Placa de retenção
7. Tampa do motor
8. Caixa de comando traseira
9. Painel de controlo
10. Parafuso do botão
11. Cabo de alimentação
12. Tubo ajustável
13. Braçadeira de fixação do tubo
14. Tubo
15. Base
16. Placa de bloqueio
17. Parafuso de gancho

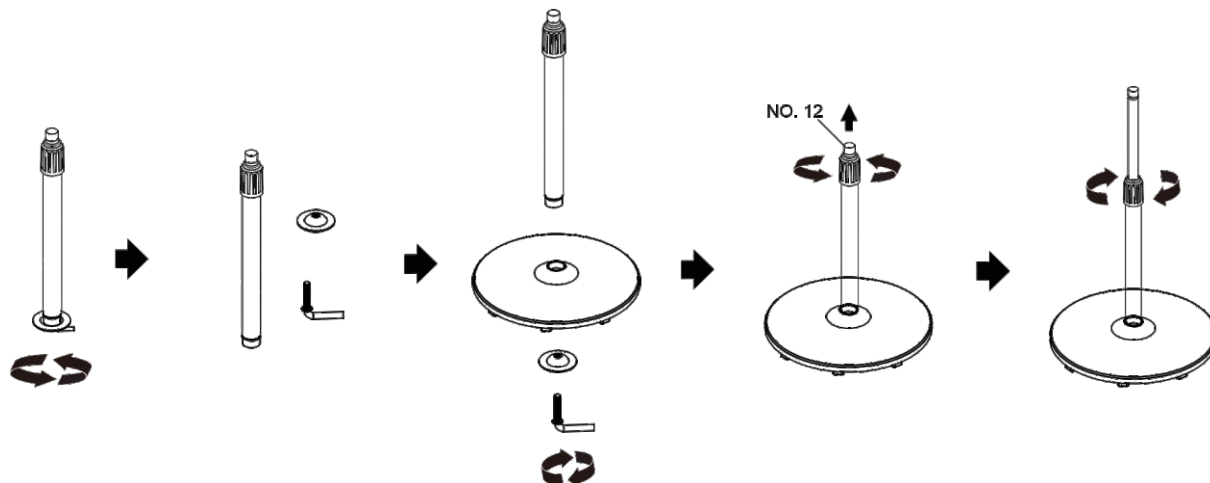


INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

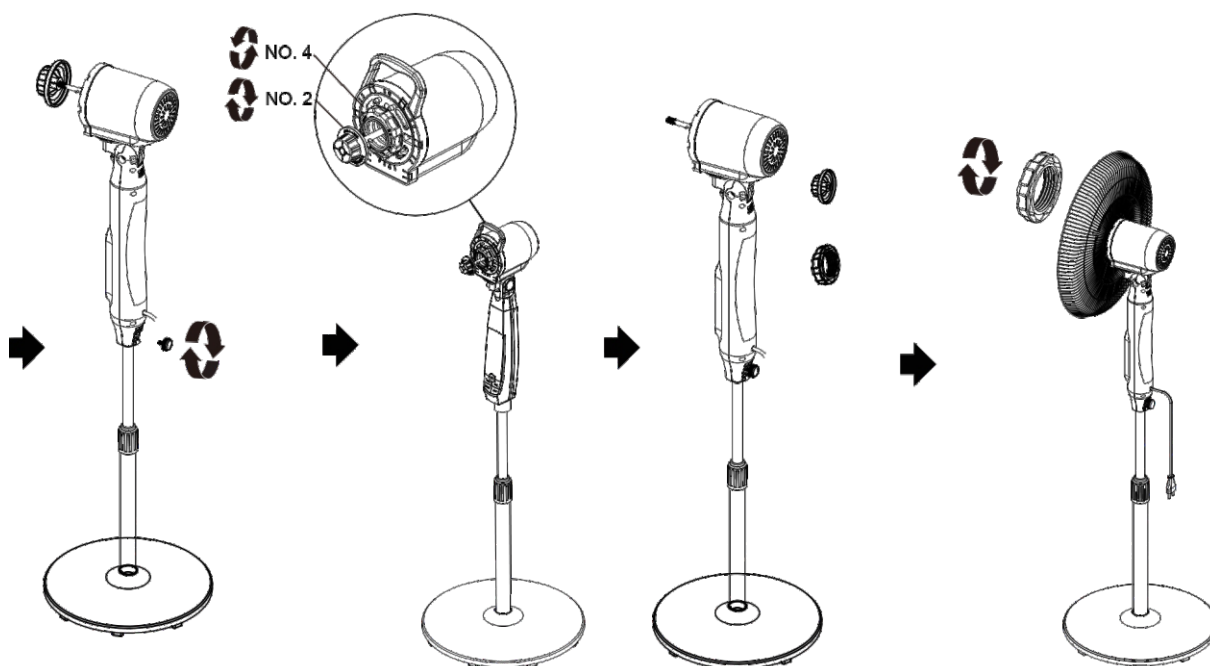
O ventilador é embalado com as grelhas desmontadas. Deve montar as grelhas antes de utilizar o ventilador.

ADVERTÊNCIA: Nunca utilize o ventilador sem a sua base e outras peças. O ventilador só deve funcionar na posição vertical, sendo que qualquer outra posição será perigosa. Utilize o ventilador apenas na posição vertical; qualquer outra posição poderá criar uma situação perigosa.

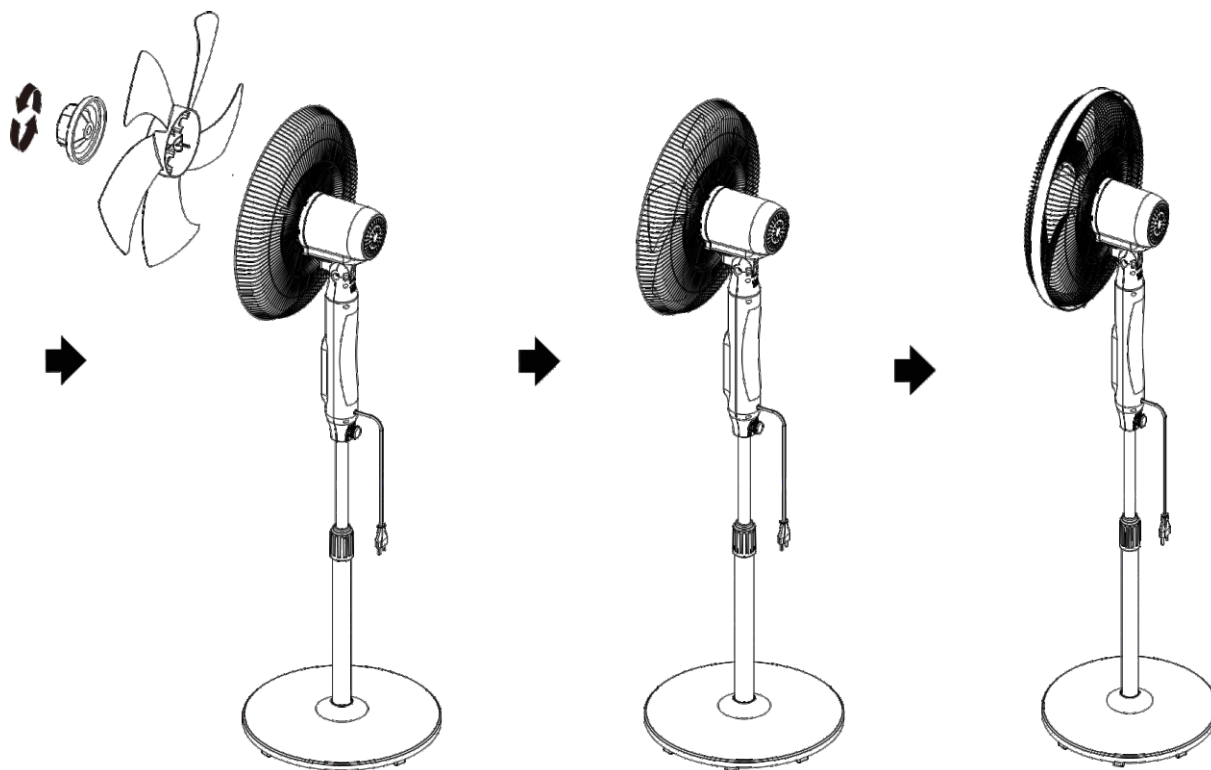
Monte a base e outras peças do aparelho na seguinte sequência:



- Desembale o ventilador e retire todos os componentes da embalagem.
- Retire a placa de bloqueio (16) e o parafuso de gancho (17) do tubo.
- Encaixe o tubo (14) no orifício de montagem da base (15). Coloque a placa de bloqueio (16) por baixo da base e, em seguida, fixe bem a base, rodando o parafuso de gancho (17) no sentido horário.
- Desaperte a braçadeira de fixação do tubo (13), puxe o tubo ajustável (12) para cima e volte a apertar a braçadeira de fixação do tubo (13).

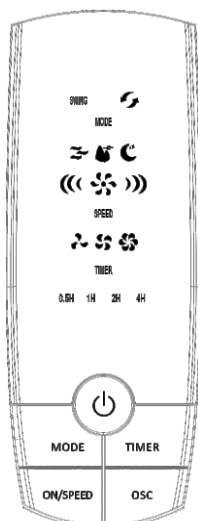


- e) Insira o tubo ajustável (12) no orifício inferior do painel de controlo (9) e, em seguida, aperte o parafuso (10).
- f) Desaparafuse e retire a porca de bloqueio da pá (2) e a porca de fixação da grelha (4) do eixo do motor.
- g) Fixe a grelha traseira (5) à cabeça do ventilador com a porca de fixação da grelha (4).

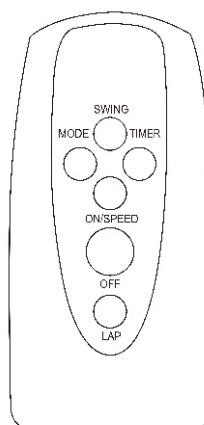


- h) Fixe a pá do ventilador (3) na sua posição utilizando a porca de bloqueio da pá (2).
- i) Monte a grelha frontal (1) sobre a grelha traseira (5). Prenda as duas grelhas suavemente com o anel de fixação e, em seguida, aperte o anel de fixação com o parafuso fornecido.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



Control Panel
Painel de controlo



Remote Panel
Painel remoto

1. ON/SPEED

Para ligar o ventilador. Prima novamente o botão «ON/SPEED» para selecionar o nível de velocidade do ventilador. O ventilador dispõe de três níveis de velocidade.  significa nível de velocidade baixo.  significa nível de velocidade médio,  significa nível de velocidade elevado.

2. OFF

Para desligar o ventilador, basta premir o botão «OFF» no comando à distância ou «» no painel de controlo.

3. Oscilação

Prima o botão «SWING» no comando à distância ou prima «OSC» no painel de controlo; o ecrã LED indicará   e o ventilador começará a oscilar, ventilando a sua divisão numa ampla área. Para interromper a oscilação, basta premir novamente o botão. Ao mover a cabeça do ventilador para cima ou para baixo, alterará a direção do vento.

4. Temporizador

Prima o botão «TIMER» para selecionar a duração. O intervalo do temporizador é de 0,5 a 7,5 horas. Para cancelar o temporizador definido, prima novamente o botão «TIMER» até que todas as indicações do temporizador se apaguem.

5. Modo

Prima o botão «MODE» para selecionar o modo do ventilador; o ventilador dispõe de três modos.



significa vento «NORMAL».



significa vento «NATURAL».



significa vento «SLEEP».

6. Luz

Quando o ecrã do painel de controlo estiver ligado, prima o botão «LAP» no comando à distância; a retroiluminação do ecrã desligar-se-á. Para voltar a ligar a retroiluminação do ecrã, prima qualquer botão, exceto o botão «OFF».

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA/MANUTENÇÃO

Para cuidar do seu ventilador com segurança, lembre-se de seguir estas instruções abaixo:

1. Retire sempre a ficha da tomada e deixe o ventilador parar completamente antes de o limpar.
2. Não deixe água pingar ou entrar na caixa do ventilador.
3. Utilize sempre um pano macio, humedecido com uma solução de sabão neutro.
4. Não utilize nenhum dos seguintes agentes como produto de limpeza: gasolina, diluentes ou benzeno.
5. Em caso de mau funcionamento ou dúvida, não tente reparar o ventilador por conta própria, pois isso pode resultar em risco de incêndio ou choque elétrico.

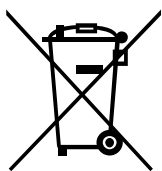
Limpeza do VENTILADOR

Limpe a grade, a carcaça e a base do ventilador com um pano macio e úmido. Não tente remover as pás do ventilador. Tenha cuidado ao manusear a área da carcaça do motor. Não permita que o motor ou outros componentes elétricos sejam expostos à água.

Armazenamento do ventilador

Ao armazenar o seu ventilador fora da estação, é importante mantê-lo num local seguro e seco. É importante proteger a cabeça do ventilador de qualquer poeira. Recomendamos vivamente a utilização da caixa original ao armazenar o ventilador.

ELIMINAÇÃO



O símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Este produto deve ser entregue a um serviço de reciclagem ou contentor para aparelhos elétricos e equipamentos eletrónicos. Isto é feito para evitar riscos para a saúde e prevenir danos ao ambiente. As empresas locais (ou a estação ambiental do seu bairro) são obrigadas por lei a aceitar e reciclar esses produtos, como forma de eliminação ambientalmente correta.

MODELL-NR.	NENNSPANNUNG	NENNLEISTUNG
824-023V90	220-240V~50Hz	50W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, darunter die folgenden:

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE ANWEISUNGEN.

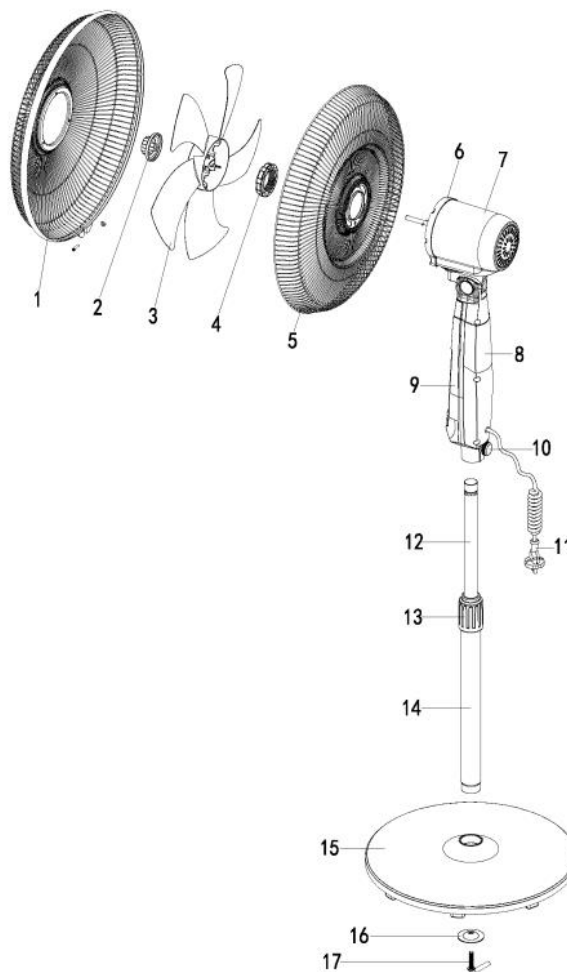
WARNUNG: Um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu verringern:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **WARNUNG!** Niemals ohne angebrachte Schutzvorrichtungen verwenden. Nach dem Zusammenbau die Schutzvorrichtungen während des Gebrauchs oder der Reinigung nicht entfernen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieser Ventilator ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Bitte überprüfen Sie vor der ersten Verwendung, ob Ihre Spannung den Anforderungen auf dem Typenschild des Produkts entspricht.
- Bitte überprüfen Sie das Netzkabel und den Stecker vor der Verwendung auf Beschädigungen.
- Schalten Sie den Ventilator immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht verwenden.
- Bei der Verwendung des Geräts in der Nähe von Kindern ist Vorsicht geboten.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen und bedecken Sie es nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Betreiben Sie keinen Ventilator mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Entsorgen Sie den Ventilator oder bringen Sie ihn zu einer autorisierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Verwenden Sie den Ventilator in einem gut belüfteten Bereich. Stellen Sie den Ventilator während des Betriebs mindestens 20 cm von Wänden entfernt auf, um einen ordnungsgemäßen Luftstrom zu gewährleisten. Der Ventilator darf nicht unmittelbar unter oder neben einem Vorhang aufgestellt werden.

- Behindern Sie den Luftstrom nicht mit Gegenständen und legen Sie nichts in die Öffnung des Ventilators.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in Bereichen, in denen Vorhänge angesaugt werden könnten.
- Stellen Sie den Ventilator nur auf einen harten, ebenen und trockenen Boden.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht bei extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder in staubigen Umgebungen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Ventilator.
- Stellen Sie den Ventilator nicht direkt unter eine Steckdose, da sonst die Gefahr besteht, dass das Kabel eingesaugt wird.
- Wenn der Ventilator oszilliert, drehen Sie ihn nicht manuell, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Schalten Sie immer die Stromversorgung aus, bevor Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, um Kurzschlüsse, Brände oder Stromschläge zu vermeiden.
- Verdrehen oder ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Ziehen Sie den Stecker des Ventilators nicht mit nassen Händen aus der Steckdose, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzabdeckung entfernen.
- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, verwenden Sie diesen Ventilator nicht mit einem Halbleiter-Drehzahlregler.
- Trennen Sie das Gerät vor der Wartung vom Stromnetz.

AUFBAU UND TEILE

1. Vorderes Gitter
2. Befestigungsmutter für das Flügelblatt
3. Flügelblatt
4. Befestigungsmutter für das Gitter
5. Hinteres Gitter
6. Leitblech
7. Motorabdeckung
8. Hinterer Schaltkasten
9. Bedienfeld
10. Knopfschraube
11. Netzkabel
12. Verstellbares Rohr
13. Rohrbefestigungsklemme
14. Rohr
15. Sockel
16. Anschlagplatte
17. Hakenbolzen



MONTAGEANLEITUNG

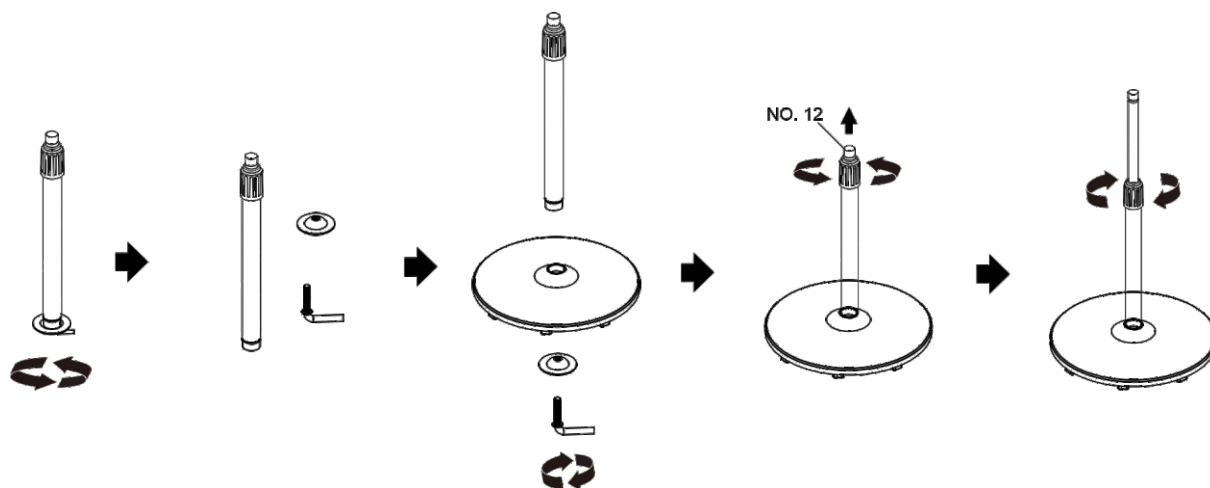
Der Ventilator wird ohne montierte Gitter geliefert. Sie müssen die Gitter vor Inbetriebnahme des Ventilators anbringen.

WARNUNG: Betreiben Sie den Ventilator niemals ohne Sockel und andere Teile. Der Ventilator darf nur in aufrechter Position betrieben werden, jede andere Position ist gefährlich.

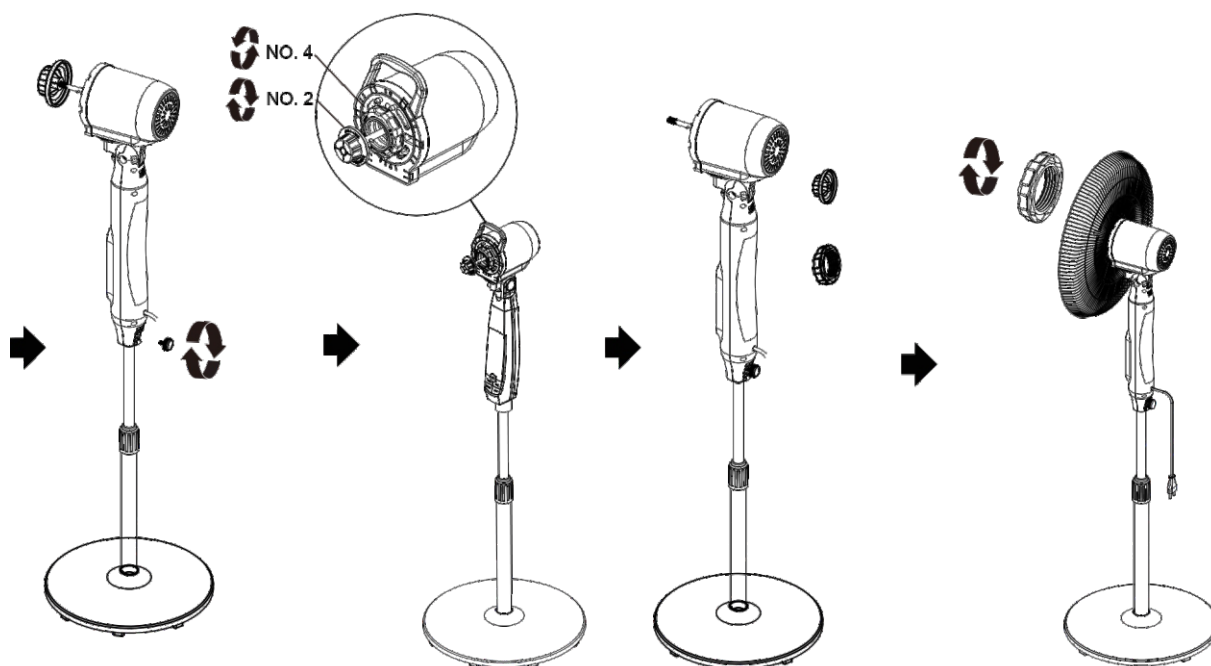
Betreiben Sie den Ventilator nur in aufrechter Position; jede andere Position kann zu einer gefährlichen Situation führen.

Montieren Sie das Fundament und andere Teile des Geräts in der folgenden Reihenfolge:

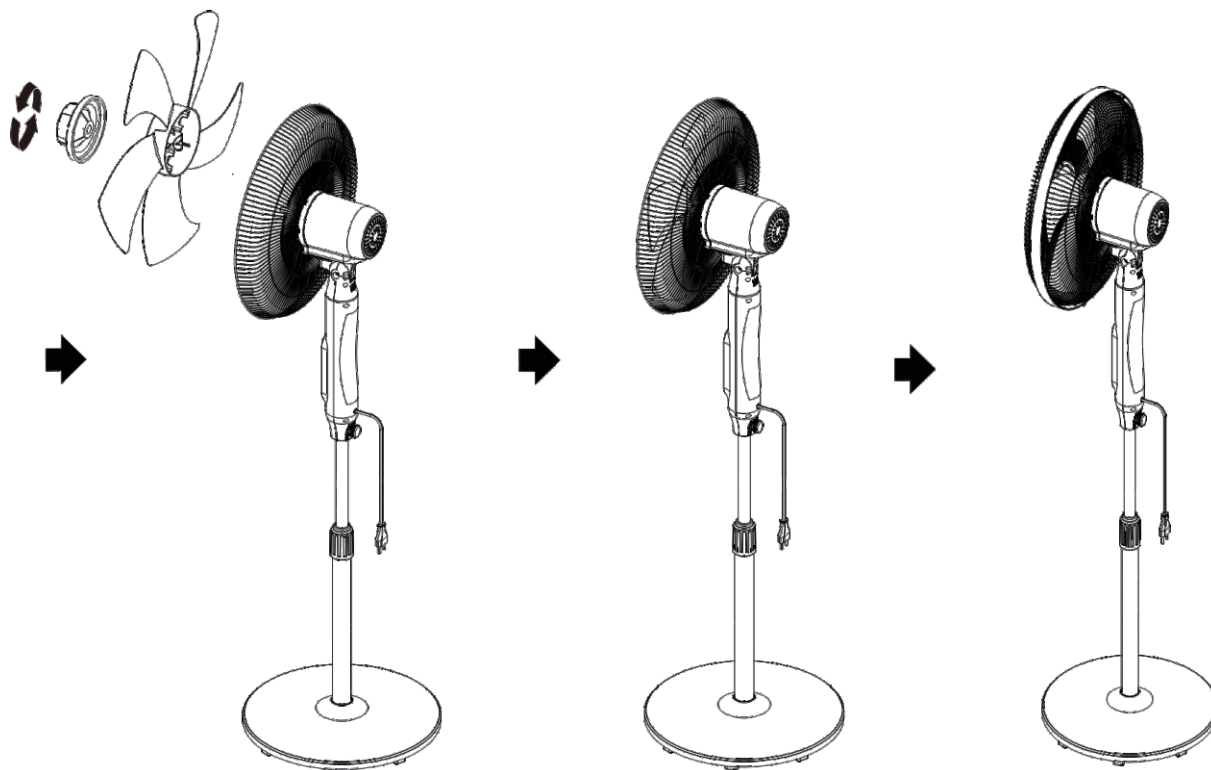
Assemble the foundation and other parts of the appliance in the following sequence:



- a) Packen Sie den Ventilator aus und entnehmen Sie alle Komponenten der Verpackung.
- b) Lösen Sie die Anschlagplatte (16) und den Hakenbolzen (17) vom Rohr.
- c) Setzen Sie das Rohr (14) in die Befestigungsbohrung des Sockels (15) ein. Legen Sie die Anschlagplatte (16) unter den Sockel und befestigen Sie den Sockel anschließend sicher, indem Sie die Hakenbolzen (17) im Uhrzeigersinn drehen.
- d) Lösen Sie die Rohrbefestigungsklemme (13), ziehen Sie das verstellbare Rohr (12) nach oben und ziehen Sie die Rohrbefestigungsklemme (13) wieder fest.

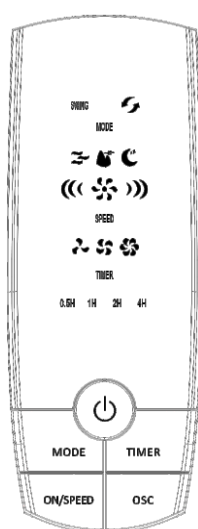


- e) Führen Sie das verstellbare Rohr (12) in die untere Bohrung des Bedienfelds (9) ein und ziehen Sie anschließend die Schraube (10) fest.
- f) Schrauben Sie die Flügel-Sicherungsmutter (2) und die Gitter-Befestigungsmutter (4) von der Motorwelle ab und entfernen Sie sie.
- g) Befestigen Sie das hintere Gitter (5) mit der Gitter-Befestigungsmutter (4) am Ventilatorkopf.

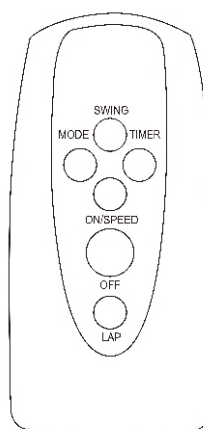


- h) Befestigen Sie das Ventilatorflügelblatt (3) mit der Flügelblatt-Sicherungsmutter (2) in seiner Position.
- I) Setzen Sie das vordere Gitter (1) auf das hintere Gitter (5) auf. Klemmen Sie die beiden Gitter vorsichtig mit dem Gitterring zusammen und ziehen Sie den Gitterring anschließend mit der mitgelieferten Schraube fest.

BEDIENUNGSANLEITUNG



Bedienfeld



Fernbedienung

1. ON/SPEED

Zum Starten des Ventilators. Drücken Sie die Taste „ON/SPEED“ erneut, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Der Ventilator verfügt über drei Geschwindigkeitsstufen.  steht für niedrige Geschwindigkeit.  steht für mittlere Geschwindigkeit,  steht für hohe Geschwindigkeit.

2. OFF

Um den Ventilator anzuhalten, drücken Sie einfach die Taste „OFF“ auf der Fernbedienung oder „“ auf dem Bedienfeld.

3. Schwenkfunktion

Drücken Sie die Taste „SWING“ auf der Fernbedienung oder die Taste „OSC“ am Bedienfeld. Auf dem LED-Display erscheint „“ der Ventilator schwingt hin und her, um Ihren Raum großflächig zu belüften. Um die Schwenkfunktion zu beenden, drücken Sie die Taste einfach erneut. Durch Bewegen des Ventilatorkopfes nach oben oder unten können Sie die Windrichtung ändern.

4. Timer

Drücken Sie die „TIMER“-Taste, um die Laufzeit auszuwählen. Der Timer-Bereich reicht von 0,5 bis 7,5 Stunden. Um den eingestellten Timer abzubrechen, drücken Sie die „TIMER“-Taste erneut, bis alle Timer-Anzeigen erlöschen.

5. Modus

Drücken Sie die „MODE“-Taste, um den Ventilator-Modus auszuwählen; der Ventilator verfügt über drei Modi.



bedeutet „NORMAL“-Luftstrom.



bedeutet „NATURAL“-Luftstrom.



bedeutet „SLEEP“-Luftstrom.

6. Beleuchtung

Wenn das Display des Bedienfelds eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „LAP“ auf der Fernbedienung; daraufhin wird die Hintergrundbeleuchtung des Displays ausgeschaltet. Um die Hintergrundbeleuchtung des Displays wieder einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste außer der Taste „OFF“.

REINIGUNGS-/WARTUNGSANWEISUNGEN

Beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen, um Ihren Ventilator sicher zu pflegen:

1. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Ventilator vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn reinigen.
2. Lassen Sie kein Wasser auf das Ventilatorgehäuse tropfen oder in dieses eindringen.
3. Verwenden Sie immer ein weiches, mit einer milden Seifenlösung befeuchtetes Tuch.
4. Verwenden Sie keines der folgenden Mittel als Reinigungsmittel: Benzin, Verdünner oder Benzol.
5. Versuchen Sie bei einer Fehlfunktion oder im Zweifelsfall nicht, den Ventilator selbst zu reparieren, da dies zu einer Brandgefahr oder einem Stromschlag führen kann.

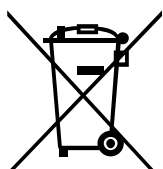
Reinigung des Ventilators

Reinigen Sie das Ventilatorgitter, das Gehäuse und den Sockel mit einem weichen, feuchten Tuch. Versuchen Sie nicht, die Ventilatorflügel zu entfernen. Seien Sie im Bereich des Motorgehäuses vorsichtig. Setzen Sie den Motor oder andere elektrische Komponenten keinem Wasser aus.

Lagerung des Ventilators

Wenn Sie Ihren Ventilator außerhalb der Saison lagern, ist es wichtig, ihn an einem sicheren, trockenen Ort aufzubewahren. Es ist wichtig, den Ventilatorkopf vor Staub zu schützen. Wir empfehlen dringend, den Ventilator in der Originalverpackung zu lagern.

ENTSORGUNG



Das Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss zu einem Recyclingdienst oder einem Container für Elektro- und Elektronikgeräte gebracht werden. Dies dient der Vermeidung von Gesundheitsrisiken und Umweltschäden. Lokale Unternehmen (oder die Umweltstation in Ihrer Nachbarschaft) sind gesetzlich verpflichtet, solche Produkte anzunehmen und zu recyceln, um eine umweltgerechte Entsorgung zu gewährleisten.

MODELLO N.	TENSIONE NOMINALE	POTENZA NOMINALE
824-023V90	220-240V~50Hz	50W

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

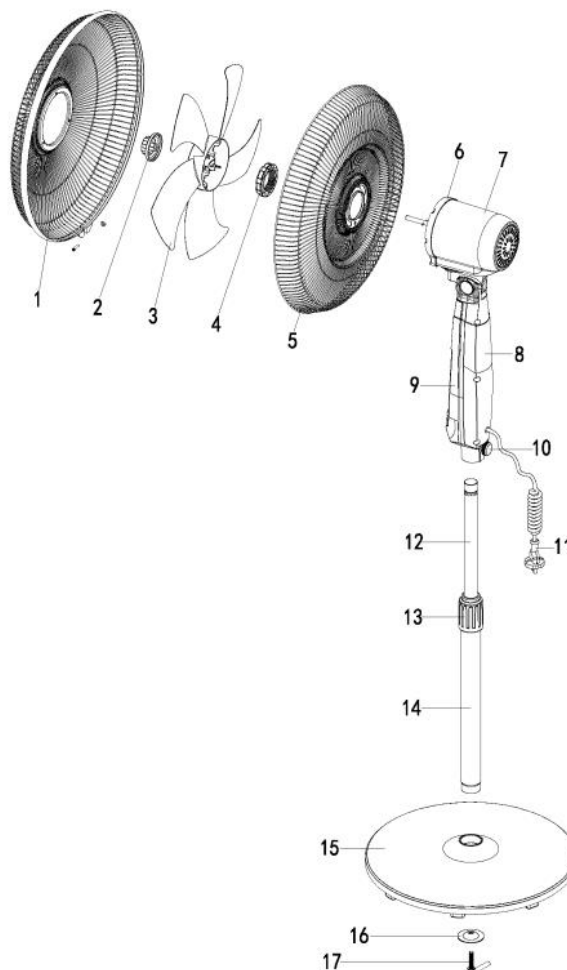
AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni personali:

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare mai l'apparecchio senza le protezioni in posizione. Dopo il montaggio, non rimuovere le protezioni durante l'uso o la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- Questo ventilatore è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Prima di utilizzarlo per la prima volta, verificare che la tensione sia conforme ai requisiti indicati sulla targhetta del prodotto.
- Controllare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati prima dell'uso.
- Spegnerne sempre il ventilatore e scollegarlo dalla presa elettrica quando non è in uso.
- È necessario prestare attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato in presenza di bambini.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto i tappeti e non coprirlo con tappeti, passatoie o coperture simili. Non far passare il cavo sotto mobili o elettrodomestici. Posizionare il cavo lontano dalle zone di passaggio in modo che non si possa inciampare.
- Non utilizzare ventilatori con cavo o spina danneggiati. Smaltire il ventilatore o restituirlo a un centro di assistenza autorizzato per la verifica e/o la riparazione.
- Utilizzare il ventilatore in un'area ben ventilata. Durante l'uso, posizionare il ventilatore ad almeno 20 cm dalle pareti per garantire un flusso d'aria adeguato. Il ventilatore non deve essere posizionato immediatamente sotto o accanto a una tenda.
- Non ostruire il flusso d'aria con oggetti e non collocare nulla all'interno dell'apertura del ventilatore.

- Non utilizzare in aree in cui le tende potrebbero essere risucchiate.
- Posizionare il ventilatore solo su un pavimento duro, piatto e asciutto.
- Non utilizzare in condizioni di temperature estreme, umidità o ambienti polverosi.
- Non posizionare oggetti pesanti sul ventilatore.
- Non posizionare il ventilatore direttamente sotto una presa di corrente, poiché si rischia che il cavo venga risucchiato.
- Quando il ventilatore è in funzione, non ruotarlo manualmente per evitare danni.
- Spegnerne sempre l'alimentazione prima di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica per evitare cortocircuiti, incendi o scosse elettriche.
- Non torcere o tirare il cavo di alimentazione.
- Non scollegare il ventilatore con le mani bagnate, poiché sussiste il pericolo di scossa elettrica.
- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete elettrica prima di rimuovere la protezione.
- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non utilizzare questo ventilatore con dispositivi di controllo della velocità a stato solido.
- Scollegare o disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di effettuare la manutenzione.

STRUTTURA E COMPONENTI

1. Griglia anteriore
2. Dado di fissaggio della lama
3. Lama
4. Dado di fissaggio della griglia
5. Griglia posteriore
6. Pannello di contenimento
7. Copertura del motore
8. Scatola di comando posteriore
9. Pannello di comando
10. Vite della manopola
11. Cavo di alimentazione
12. Tubo regolabile
13. Morsetto di fissaggio del tubo
14. Tubo
15. Base
16. Piastra di arresto
17. Bullone a gancio



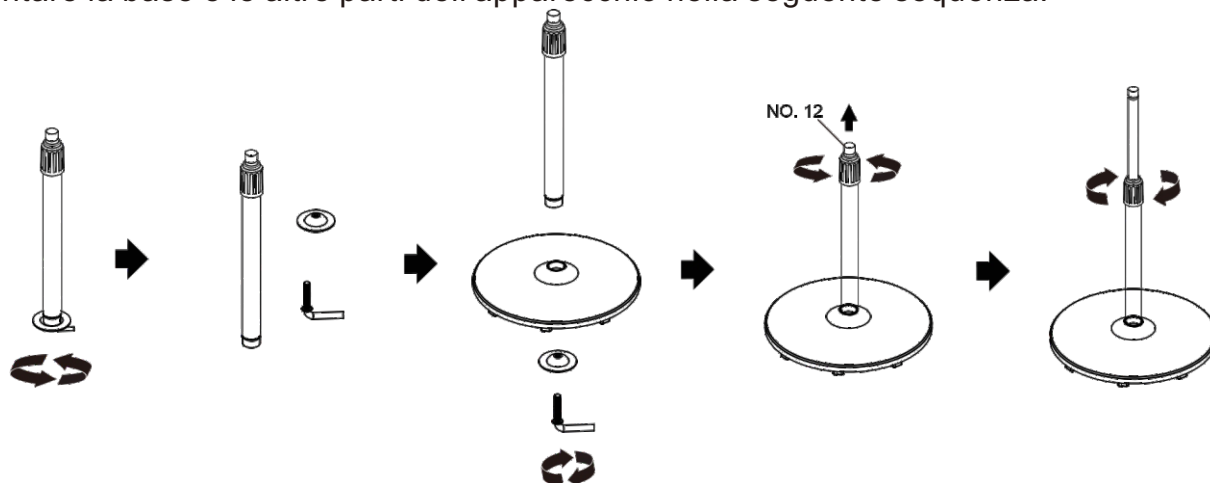
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Il ventilatore viene fornito con le griglie non montate. È necessario montare le griglie prima di utilizzare il ventilatore.

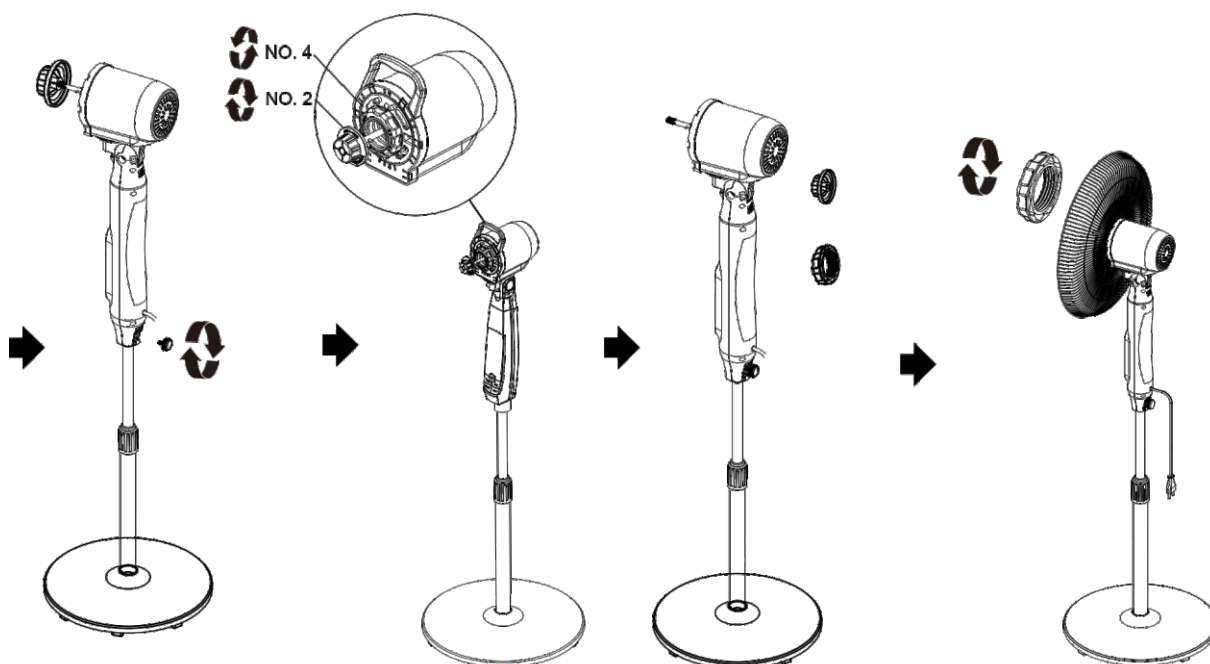
AVVERTENZA: non utilizzare mai il ventilatore senza la base e le altre parti. Il ventilatore deve funzionare solo in posizione verticale; qualsiasi altra posizione è pericolosa.

Utilizzare il ventilatore solo in posizione verticale; qualsiasi altra posizione potrebbe creare una situazione pericolosa.

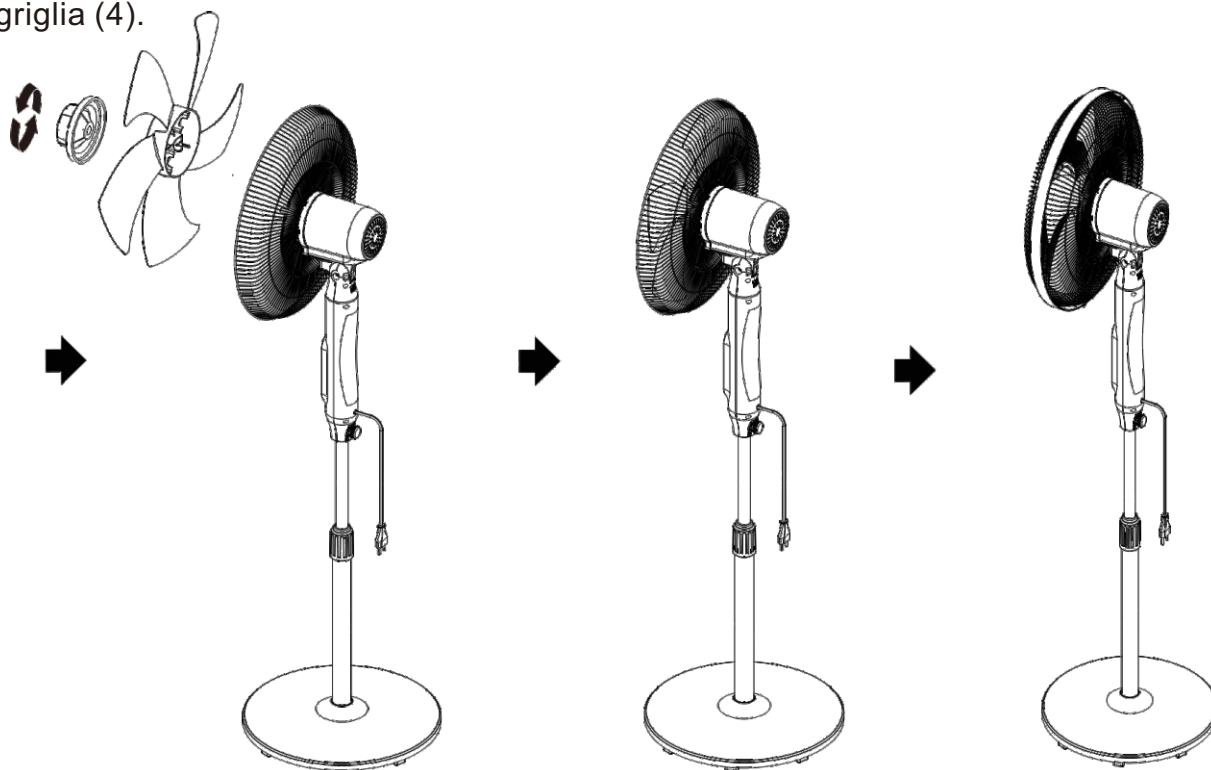
Montare la base e le altre parti dell'apparecchio nella seguente sequenza:



- Disimballare il ventilatore ed estrarre tutti i componenti dall'imballaggio.
- Staccare la piastra di arresto (16) e il bullone a gancio (17) dal tubo.
- Inserire il tubo (14) nel foro di montaggio della base (15). Posizionare la piastra di arresto (16) sotto la base, quindi fissare saldamente la base ruotando il bullone a gancio (17) in senso orario.
- Allentare il morsetto di fissaggio del tubo (13), sollevare il tubo regolabile (12) e serrare nuovamente il morsetto di fissaggio del tubo (13).

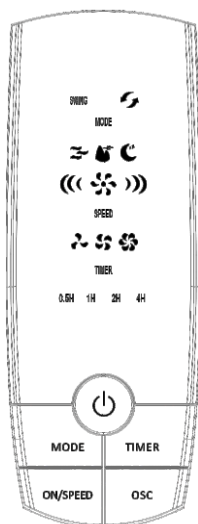


- e) Inserire il tubo regolabile (12) nel foro inferiore del pannello di controllo (9), quindi serrare il bullone (10).
- f) Svitare e rimuovere il dado di bloccaggio della pala (2) e il dado di fissaggio della griglia (4) dall'albero del motore.
- g) Fissare la griglia posteriore (5) alla testa del ventilatore con il dado di fissaggio della griglia (4).

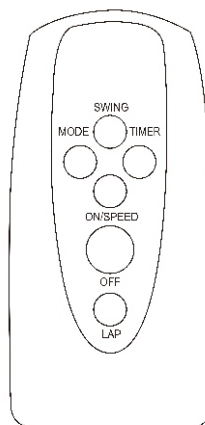


- h) Fissare la pala del ventilatore (3) in posizione utilizzando il dado di bloccaggio della pala (2).
- i) Montare la griglia anteriore (1) sulla griglia posteriore (5). Unire delicatamente le due griglie con l'anello di fissaggio, quindi serrare l'anello con la vite in dotazione.

ISTRUZIONI PER L'USO



Control Panel
Pannello di controllo



Remote Panel
Pannello remoto

1. ON/SPEED

Per avviare il ventilatore. Premere nuovamente il pulsante “ON/SPEED” per selezionare il livello di velocità del ventilatore. Il ventilatore dispone di tre livelli di velocità. indica il livello di velocità basso. indica il livello di velocità medio, indica il livello di velocità alto.

2. OFF

Per arrestare il ventilatore, è sufficiente premere il pulsante “OFF” sul telecomando o il tasto “” sul pannello di controllo.

3. Oscillazione

Premere il pulsante “SWING” sul telecomando oppure premere “OSC” sul pannello di controllo; lo schermo LED visualizzerà e il ventilatore inizierà a oscillare, ventilando la stanza in un'ampia area. Per interrompere l'oscillazione, è sufficiente premere nuovamente il pulsante. Spostando la testa del ventilatore verso l'alto o verso il basso si modificherà la direzione del flusso d'aria.

4. Timer

Premere il pulsante “TIMER” per selezionare la durata desiderata. L'intervallo di regolazione del timer va da 0,5 a 7,5 ore. Per annullare il timer impostato, premere nuovamente il pulsante “TIMER” fino a quando tutte le indicazioni del timer non si spengono.

5. Modalità

Premere il pulsante “MODE” per selezionare la modalità del ventilatore; il ventilatore dispone di tre modalità.



indica la modalità “NORMALE”.



indica il vento «NATURALE».



indica il vento «SLEEP».

6. Luce

Quando lo schermo del pannello di controllo è acceso, premere il pulsante «LAP» sul telecomando; in tal modo, la retroilluminazione dello schermo si spegnerà. Per riaccendere la retroilluminazione dello schermo, premere un pulsante qualsiasi tranne il pulsante «OFF».

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA/MANUTENZIONE

Per prendersi cura del ventilatore in modo sicuro, ricordarsi di seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Staccare sempre la spina dalla presa di corrente e attendere che il ventilatore si fermi completamente prima di pulirlo.
2. Non lasciare che l'acqua goccioli o penetri nell'alloggiamento del ventilatore.
3. Utilizzare sempre un panno morbido inumidito con una soluzione di sapone neutro.
4. Non utilizzare i seguenti prodotti come detergenti: benzina, diluenti o benzene.
5. In caso di malfunzionamento o dubbi, non tentare di riparare il ventilatore da soli, poiché ciò potrebbe causare un rischio di incendio o scossa elettrica.

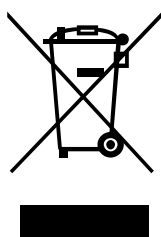
Pulizia del VENTILATORE

Pulire la griglia, l'alloggiamento e la base del ventilatore con un panno morbido inumidito. Non tentare di rimuovere le pale del ventilatore. Prestare attenzione nella zona dell'alloggiamento del motore. Non esporre il motore o altri componenti elettrici all'acqua.

Conservazione del VENTILATORE

Quando si ripone il ventilatore fuori stagione, è importante conservarlo in un luogo sicuro e asciutto. È importante proteggere la testa del ventilatore dalla polvere. Si consiglia vivamente di utilizzare la scatola originale per riporre il ventilatore.

SMALTIMENTO



Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere consegnato a un servizio di riciclaggio o a un contenitore per apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò al fine di evitare rischi per la salute e prevenire danni all'ambiente. Le aziende locali (o la stazione ambientale del vostro quartiere) sono tenute per legge ad accettare e riciclare tali prodotti, come mezzo di smaltimento ecocompatibile.

NR. MODEL	TENSIONEAZĂ NOMINALĂ	PUTERE NOMINALĂ
824-023V90	220-240V~50Hz	50W

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, printre care se numără următoarele:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE.

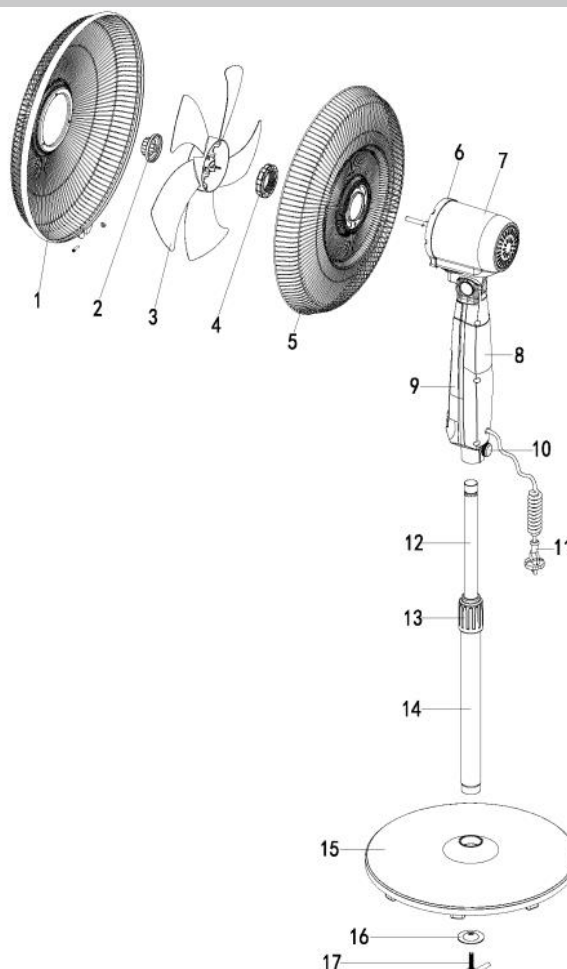
AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare sau de rănire a persoanelor:

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fi fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- **ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată aparatul fără protecțiile montate. După asamblare, nu îndepărtați protecțiile în timpul utilizării sau curățării.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un agent de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.
- Acest ventilator este destinat exclusiv uzului casnic.
- Înainte de prima utilizare, verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde cerințelor indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Vă rugăm să verificați cablul de alimentare și ștecherul pentru a depista eventualele deteriorări înainte de utilizare.
- Opriți întotdeauna ventilatorul și deconectați-l de la priza electrică atunci când nu este utilizat.
- Este necesară prudență atunci când aparatul este utilizat în apropierea copiilor.
- Nu așezați cablul de alimentare sub mochetă și nu acoperiți cablul cu covorașe, covorașe sau alte acoperitoare similare. Nu treceți cablul sub mobilier sau aparate electrocasnice. Așezați cablul departe de zonele de trecere, astfel încât nimeni să nu se împiedice de el.
- Nu folosiți ventilatorul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat. Aruncați ventilatorul sau returnați-l la un centru de service autorizat pentru verificare și/sau reparație.
- Folosiți ventilatorul într-un spațiu bine ventilat. Când îl folosiți, așezați ventilatorul la cel puțin 8 inci distanță de pereți, pentru a asigura un flux de aer adecvat. Ventilatorul nu trebuie amplasat imediat sub sau lângă o perdea.
- Nu blocați fluxul de aer cu obiecte și nu introduceți nimic în orificiul de admisie al ventilatorului.

- Nu utilizați ventilatorul în zone în care perdelele ar putea fi aspirate.
- Așezați ventilatorul numai pe o podea dură, plană și uscată.
- Nu utilizați ventilatorul la temperaturi extreme, în condiții de umiditate ridicată sau în medii cu mult praf.
- Nu așezați obiecte grele pe ventilator.
- Nu așezați ventilatorul direct sub o priză de curent, deoarece există riscul ca cablul să fie aspirat.
- Când ventilatorul oscilează, nu îl rotiți manual pentru a evita deteriorarea acestuia.
- Opriți întotdeauna alimentarea cu curent înainte de a scoate cablul de alimentare din priză, pentru a preveni un scurtcircuit, un incendiu sau o electrocutare.
- Nu răsușiți și nu trageți de cablul de alimentare.
- Nu deconectați ventilatorul dacă aveți mâinile ude, deoarece există pericol de electrocutare.
- Asigurați-vă că ventilatorul este oprit de la rețeaua de alimentare înainte de a îndepărta grilajul de protecție.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu utilizați acest ventilator cu niciun dispozitiv de control al vitezei cu semiconductori.
- Vă rugăm să deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere.

STRUCTURA ȘI COMPONENTELE

1. Grila frontală
2. Piulița de fixare a lamei
3. Lama
4. Piulița de fixare a grilei
5. Grila din spate
6. Placa de baraj
7. Capacul motorului
8. Cutia de comandă din spate
9. Panou de comandă
10. Șurub pentru buton
11. Cablu de alimentare
12. Tub reglabil
13. Clemă de fixare a tubului
14. Tub
15. Bază
16. Placă de oprire
17. Șurub cu cârlig



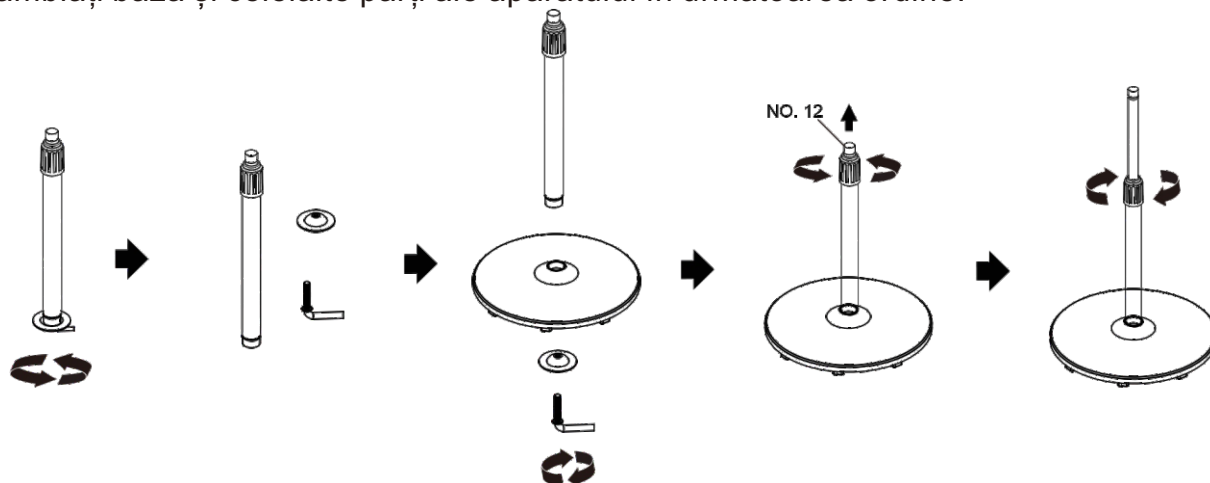
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Ventilatorul este livrat cu grilajele detașate. Trebuie să montați grilajele înainte de a pune ventilatorul în funcțiune.

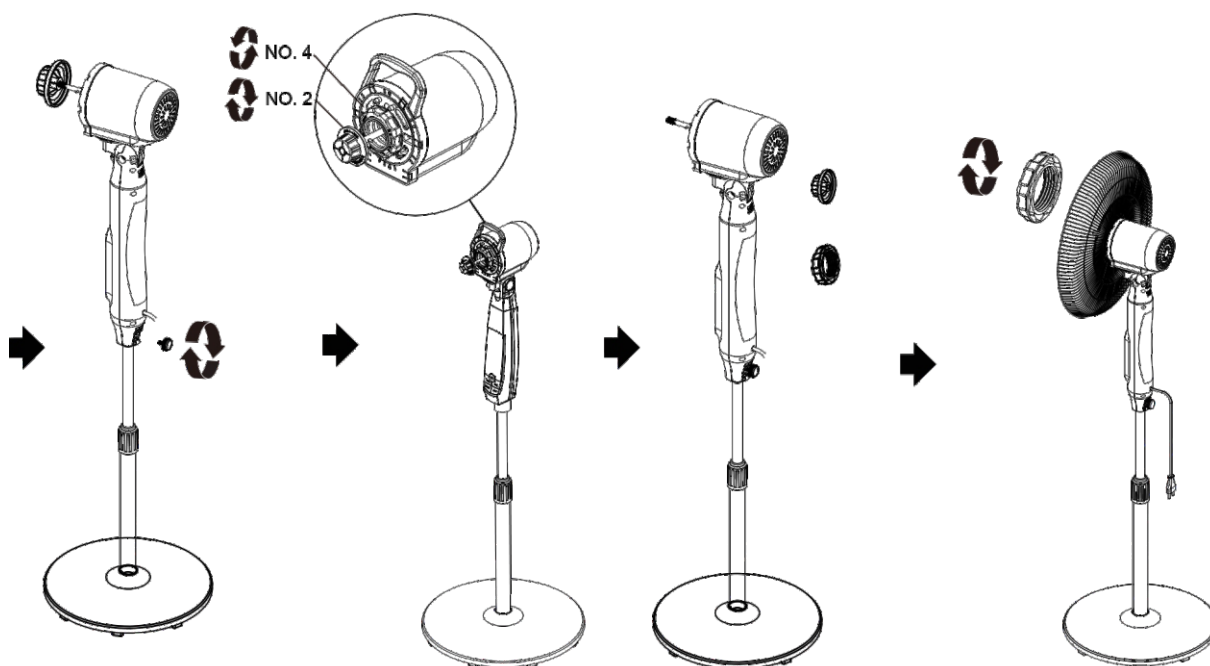
AVERTISMENT: Nu folosiți niciodată ventilatorul fără soclu și celelalte componente. Ventilatorul trebuie să funcționeze exclusiv în poziție verticală; orice altă poziție prezintă riscuri.

Folosiți ventilatorul numai în poziție verticală; orice altă poziție ar putea crea o situație periculoasă.

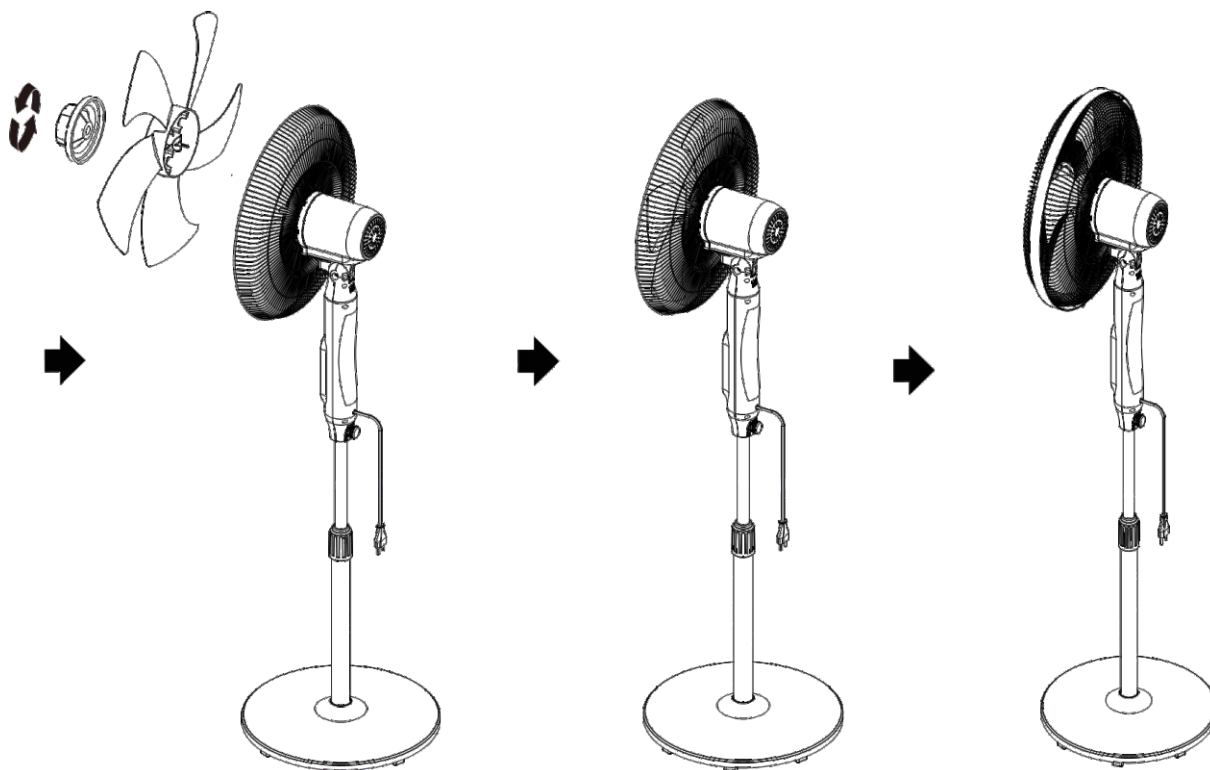
Asamblați baza și celelalte părți ale aparatului în următoarea ordine:



- Despachetați ventilatorul și scoateți toate componentele din ambalaj.
- Detașați placa de oprire (16) și șurubul cu cârlig (17) de pe tub.
- Introduceți tubul (14) în orificiul de montare al bazei (15). Așezați placa de blocare (16) sub bază, apoi fixați bine baza rotind șurubul cu cârlig (17) în sensul acelor de ceasornic.
- Slăbiți clema de fixare a tubului (13), trageți în sus tubul reglabil (12) și strângeți din nou clema de fixare a tubului (13).

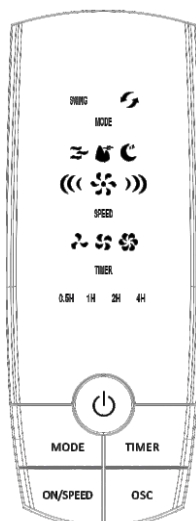


- e) Introduceți tubul reglabil (12) în orificiul inferior al panoului de comandă (9), apoi strângeți șurubul (10).
- f) Deșurubați și scoateți piulița de blocare a paletei (2) și piulița de fixare a grilajului (4) de pe arborele motorului.
- g) Fixați grilajul din spate (5) pe capul ventilatorului cu piulița de fixare a grilajului (4).

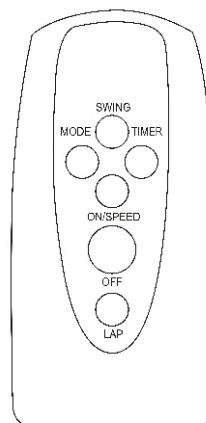


- h) Fixați pala ventilatorului (3) în poziție folosind piulița de blocare a palei (2).
- l) Montați grila frontală (1) pe grila din spate (5). Prindeți ușor cele două grile între ele cu inelul de fixare, apoi strângeți inelul de fixare cu șurubul furnizat.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE



Panoul de control



Panou de comandă la distanță

1. ON/SPEED

Pentru a porni ventilatorul. Apăsați din nou butonul „ON/SPEED” pentru a selecta nivelul de viteză al ventilatorului. Ventilatorul are trei niveluri de viteză.  înseamnă nivel de viteză redus.  înseamnă nivel de viteză mediu,  înseamnă nivel de viteză ridicat.

2. OFF

Pentru a opri ventilatorul, apăsați pur și simplu butonul „OFF” de pe telecomandă sau „” de pe panoul de control.

3. Oscilație

Apăsați butonul „SWING” de pe telecomandă sau butonul „OSC” de pe panoul de control; ecranul LED va afișa „ SWING ”, iar ventilatorul va oscila și va răcori camera pe o suprafață extinsă. Pentru a opri oscilația, apăsați din nou butonul. Deplasarea capului ventilatorului în sus sau în jos va schimba direcția curentului de aer.

4. Temporizator

Apăsați butonul „TIMER” pentru a selecta durata. Intervalul temporizatorului este de la 0,5 la 7,5 ore. Pentru a anula temporizatorul setat, apăsați din nou butonul „TIMER” până când toate indicatoarele temporizatorului se sting.

5. Mod

Apăsați butonul „MODE” pentru a selecta modul ventilatorului; ventilatorul are trei moduri.



înseamnă vânt „NORMAL”.



înseamnă vânt „NATURAL”.



înseamnă vânt „SLEEP”.

6. Iluminare

Când ecranul panoului de control este aprins, apăsați butonul „LAP” de pe telecomandă, iar iluminarea de fundal a ecranului se va stinge. Pentru a reaprinde iluminarea de fundal a ecranului, apăsați orice buton, cu excepția butonului „OFF”.

INSTRUȚIUNI DE CURĂȚARE / ÎNTREȚINERE

Pentru a vă îngriji ventilatorul în condiții de siguranță, vă rugăm să țineți cont de instrucțiunile de mai jos:

1. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză și așteptați ca ventilatorul să se oprească complet înainte de a-l curăța.
2. Nu lăsați apa să picure pe carcasa ventilatorului sau să pătrundă în interiorul acesteia.
3. Folosiți întotdeauna o cârpă moale, umezită cu o soluție de săpun delicat.
4. Nu folosiți niciunul dintre următorii agenți ca substanță de curățare: benzină, diluanți sau benzen.
5. În caz de defecțiune sau de îndoială, nu încercați să reparați ventilatorul singuri, deoarece acest lucru poate duce la risc de incendiu sau de electrocutare.

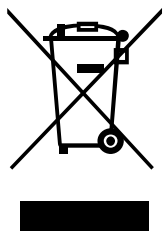
Curățarea ventilatorului

Curățați grila ventilatorului, carcasa și baza cu o cârpă moale și umedă. Nu încercați să demontați palele ventilatorului. Vă rugăm să fiți precauți în zona carcasei motorului. Nu lăsați motorul sau alte componente electrice să intre în contact cu apa.

Depozitarea ventilatorului

Când depozitați ventilatorul în afara sezonului, este important să îl păstrați într-un loc sigur și uscat. Este important să protejați capul ventilatorului de praf. Vă recomandăm cu tărie să folosiți cutia originală atunci când depozitați ventilatorul.

ELIMINARE



Simbolul indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Acest produs trebuie predat la un centru de reciclare sau într-un container destinat aparatelor electrice și echipamentelor electronice. Acest lucru se face pentru a evita riscurile pentru sănătate și pentru a preveni afectarea mediului. Întreprinderile locale (sau centrul de mediu din cartierul dumneavoastră) sunt obligate prin lege să accepte și să recicleze astfel de produse, ca măsură de eliminare ecologică.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, Nº15.08550, ELS HOSTALET DE
BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Importator/Producător/REP:

RO

Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

